

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The First Book of Esdras, Chapter 8

ΕΣΔΡΑΣ Α΄ Η΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a **|** lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

A large Ezra dossier combining several tightly related movements fills the chapter: Ezra's Aaronide genealogy and characterization as a learned scribe (vv.

Translation & textual notes

The Greek text of 1 Esdras 8 follows the standard critical text of the Septuagint as represented in the Rahlfs-Hanhart tradition, with the imported word segmentation and morphology serving as the base for this interlinear layer; the printed critical apparatus is not reproduced here. A large Ezra dossier combining several tightly related movements fills the chapter: Ezra's Aaronide genealogy and characterization as a learned scribe (vv. 1-7), the royal decree of Artaxerxes authorizing his mission and endowing the Jerusalem sanctuary (vv. 8-24), Ezra's thanksgiving and caravan register (vv. 25-40), the river-camp preparations including the recruitment of Levites, fasting, and the weighing of sacred treasure (vv.

41-59), the safe arrival and sacrificial completion of the journey (vv. 60-64), and finally the crisis of intermarriage with Ezra's penitential prayer and the community's first sworn response (vv. 65-92). In narrative shape the chapter moves from imperial authorization to covenantal self-judgment: Persian power opens the road, funds the cult, and grants legal competence, yet the deepest problem turns out not to be logistics but holiness. The decree section is deliberately expansive and administrative, full of quantified supplies, exemptions, provincial officials, and judicial sanctions; the closing prayer, by contrast, is intensely theological, rereading exile and restoration through the categories of sin, remnant, sanctuary, and prophetic command. Particularly notable are the repeated references to the Lord's 'strong hand' over the journey (vv. 6, 46, 60), which bind travel, provisioning, and safe arrival into a single providential theme, and the remnant language of 'root' and 'name' in the confession (vv. 75, 84-86), which turns the intermarriage crisis into a question of whether the restored community can survive at all as a holy people. The chapter also preserves the characteristic 1 Esdras reframing of Ezra material: Syria and Phoenicia stand in the place of the broader trans-Euphrates administration, and the narrative runs directly from mission logistics into communal repentance. The result is one of the book's richest junctions of imperial politics, temple economy, priestly legitimacy, and covenantal repentance.

Discourse structure of the chapter

A · 8:1-7

Ezra introduced: priestly pedigree, scribal competence, and providential ascent

The chapter opens by grounding Ezra in two complementary forms of legitimacy. First comes the Aaronide genealogy that runs him back to the first priest; then comes the narrative explanation of why he matters now: he is a skillful scribe in the law, favored by the king, accompanied by a representative caravan, and brought safely to Jerusalem by the Lord's good hand.

B · 8:8-24

The decree of Artaxerxes: permission, patronage, exemptions, and judicial power

Ezra's mission is then set inside an imperial document. The decree grants travel rights, transports offerings, funds sacrifice, supplies sacred vessels, commands provincial treasurers, exempts temple personnel from taxation, commissions judges, and authorizes penalties. Persian administration is made to serve the God of Israel without collapsing the difference between royal and divine law.

C · 8:25-40

Ezra's thanksgiving and the formal roster of the return caravan

After the decree Ezra blesses the Lord rather than the emperor, then translates that gratitude into organization. The family-head register that follows is not filler; it shows that the return is a concrete, ordered body of households and numbers, not an abstract permission on paper.

D · 8:41-48

At the river Theras: a Levite shortage discovered and supplied

The muster at the river exposes a practical flaw in the caravan: no Levites are present for the work of the sanctuary. Ezra responds administratively by sending informed emissaries, and the Lord's strong hand answers by supplying Levites and temple-servants in named, counted form.

E · 8:49-59

Fasting, trust, and the guarded transfer of temple treasure

Before departure Ezra places the journey under fasting rather than military protection, because he has already testified that God guards those who seek him. The same trust becomes disciplined stewardship when priests and Levites are charged to carry and watch the weighed treasure until formal delivery in Jerusalem.

F · 8:60-64

Arrival in Jerusalem: audited handover and corporate sacrifice

The caravan arrives under the Lord's delivering hand, the treasure is weighed and recorded in the temple, and the returnees answer preservation with sacrifice. Safe travel, honest accounting, and restored worship are treated as one coherent completion of the mission.

G · 8:65-87

A fresh crisis: intermarriage reported and Ezra prays the remnant's guilt

Just as the mission seems complete, the leaders expose a deeper covenant breach: the holy seed has mixed with the peoples of the land. Ezra's response moves from torn garments to one of the book's great penitential prayers, in which exile, restoration, prophetic command, and remnant mercy are reread under the pressure of renewed disobedience.

H · 8:88-92

Communal response: hope, oath, and the first act of reform

The prayer does not end in paralysis. Public weeping gives way to an answering voice from within Israel, which combines confession with hope and proposes a sworn remedy. Ezra then binds the leadership and the people by oath, turning lament into actionable covenant reform.

1 καὶ μεταγενέστερος τούτων βασιλεύοντος Ἀρταξέρξου τοῦ Περσῶν βασιλέως προσέβη Εσδρας Σαραιου τοῦ Εζεριου τοῦ Χελκιου τοῦ Σαλημου

And after these things, when Artaxerxes king of the Persians was reigning, Esdras son of Seraiah, son of Azariah, son of Hilkiah, son of Shallum,

Historical transition into Ezra's generation καὶ

The chapter turns from earlier restoration material to Ezra himself, beginning with a priestly genealogy under Artaxerxes' reign.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μεταγενέστερος
later

A3H NSMC · μεταγενής

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

μεταγενής: rendered here as 'later' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τούτων
this / these

RD GPN · οὗτος

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

βασιλεύοντος
reigning

V1 · παπγσμ βασιλεύω

participial modifier qualifying the surrounding clause

βασιλεύω: rendered here as 'reign' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Ἀρταξέρξου
Artaxerxes

N1M GSM · Ἀρταξέρξης

nominal term functioning as a genitive dependent

Artaxerxes: the Persian king whose decree authorizes Ezra's journey, funds the temple, and frames the chapter's first major movement.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Περσῶν
Persians

N1M GPM · Πέρσης

nominal term functioning as a genitive dependent

Persians: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

βασιλέως
king

N3V GSM · βασιλεύς

nominal term functioning as a genitive dependent

βασιλεύς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

προσέβη

come up / approach

VZI AAI3S · βαίνω + προς

finite verbal predicate carrying the clause action

βαίνω + προς; rendered here as 'come up / approach' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Εσδρας

Esdras

N NSM · Ἑσδρας

nominal term functioning as a nominal term

Esdras/Ezra: priestly scribe and reforming leader whose genealogy, mission, prayer, and covenantal action govern the whole chapter.

Σαραιου

Seraiah

N GSM · Σαραϊά

nominal term functioning as a nominal term

Seraiah: an ancestral priestly name in Ezra's Aaronide genealogy, used to establish legitimate descent.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Εζερίου

Azariah

N1T GSM · Ἐζερίας

nominal term functioning as a genitive dependent

Azariah: an ancestral priestly name in Ezra's genealogy, one link in the line proving Ezra's cultic standing.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Χελκιου

Hilkiah

N1T GSM · Χελκείας

nominal term functioning as a genitive dependent

Hilkiah: an ancestral priestly name in Ezra's genealogy, preserved here as part of the high-priestly chain.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Σαλημου

Shallum

N GSM · Σάλημος

nominal term functioning as a nominal term

Shallum: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

2 τοῦ Σαδδουκου τοῦ Αχιτωβ τοῦ Αμαριου τοῦ Οζιου τοῦ Βοκκα τοῦ Αβισουε τοῦ Φινεες τοῦ Ελεαζαρ τοῦ Ααρων τοῦ πρώτου ἱερέως

son of Zadok, son of Ahitub, son of Amariah, son of Uzzi, son of Bukki, son of Abishua, son of Phinehas, son of Eleazar, son of Aaron the first priest.

Patrilineal continuation to Aaron

ASYNDETON

The pedigree continues backward through the high-priestly line until it reaches Aaron, establishing Ezra's cultic legitimacy.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Σαδδουκου

Zadok

N GSM · Σάδδουκος

nominal term functioning as a nominal term

Zadok: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Αχιτωβ

Ahitub

N GSM · Αχιτωβ

nominal term functioning as a nominal term

Ahitub: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Αμαριου

Amariah

N1T GSM · Ἀμαρίας

nominal term functioning as a genitive dependent

Amariah: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Οζιου

Uzzi

N1T GSM · Ὀζείας

nominal term functioning as a genitive dependent

Uzzi: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Βοκκά

Bukki

N GSM · Βοκκά

nominal term functioning as a nominal term

Bukki: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Αβισουε

Abishua

N GSM · Αβισουε

nominal term functioning as a nominal term

Abishua: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Φινεες

Phinehas

N GSM · Φινεες

nominal term functioning as a nominal term

Phinehas: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ελεαζαρ

Eleazar

N GSM · Ελεαζαρ

nominal term functioning as a nominal term

Eleazar: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ααρων

Aaron

N GSM · Ἀαρόν

nominal term functioning as a nominal term

Aaron: the first priest and fountainhead of Israel's priestly office, the terminus of Ezra's genealogy.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πρώτου

first

A1 GSM · πρῶτος

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

πρῶτος: rendered here as 'first' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἱερέως

priest

N3V GSM · ἱερεύς

nominal term functioning as a genitive dependent

ἱερεύς: rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

3 οὗτος Εσδρας ἀνέβη ἐκ Βαβυλῶνος ὡς γραμματεὺς εὐφυῆς ὢν ἐν τῷ Μωυσέως νόμῳ τῷ ἐκδεδομένῳ ὑπὸ τοῦ θεοῦ τοῦ Ἰσραηλ

This Esdras came up from Babylon as a skillful scribe in the law of Moses, which had been given by the God of Israel.

Ezra introduced as qualified scribe

ASYNDETON

The narrative shifts from lineage to vocation: Ezra is marked out as a learned scribe formed by the Mosaic law.

οὗτος

this / these

RD NSM · οὗτος

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

Εσδρας

Esdras

N NSM · Εσδρας

nominal term functioning as a nominal term

Esdras/Ezra: priestly scribe and reforming leader whose genealogy, mission, prayer, and covenantal action govern the whole chapter.

ἀνέβη

went up

VZI AAI3S · βαίνω + ἀνα

finite verbal predicate carrying the clause action

βαίνω + ἀνα: rendered here as 'went up' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Βαβυλώνος

Babylon

N3W GSF · Βαβυλών

nominal term functioning as a genitive dependent

Babylon: the Mesopotamian starting point of Ezra's ascent and the eastern center from which both people and resources are gathered.

ὥς

as

C · ὥς

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

γραμματεὺς

scribe

N3V NSM · γραμματεὺς

nominal term functioning as a nominative term

γραμματεὺς: rendered here as 'scribe' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εὐφυής

skillful

A3H NSM · εὐφυής

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

εὐφυής: rendered here as 'skillful' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὧν

παπνομ εἰμί

V9 · παπνομ εἰμί

participial modifier qualifying the surrounding clause

εἰμί: rendered here as 'παπνομ εἰμί' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Μωσέως

Moses

N1M GSM · Μωσῆς

nominal term functioning as a genitive dependent

Moses: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

νόμῳ

law

N2 DSM · νόμος

nominal term functioning as a dative complement

νόμος: rendered here as 'law' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐκδεδομένῳ

give forth

VM · χμπδσμ δίδωμι + ἐκ

participial modifier qualifying the surrounding clause

δίδωμι + ἐκ: rendered here as 'give forth' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὑπὸ

under / by

P · ὑπό

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article governing a genitive dependent</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	θεοῦ God N2 GSM · θεός <i>nominal term functioning as a genitive dependent</i> θεός: rendered here as 'God' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article governing a genitive dependent</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	Ἰσραὴλ Israel N GSM · Ἰσραήλ <i>nominal term functioning as a nominal term</i> Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.
---	---	---	--

4 καὶ ἔδωκεν αὐτῷ ὁ βασιλεὺς δόξαν εὐρόντος χάριν ἐναντίον αὐτοῦ ἐπὶ πάντα τὰ ἀξιώματα αὐτοῦ

And the king gave him honor, since he had found favor before him in regard to all his requests.

Result: royal favor toward Ezra

καὶ

Because Ezra has found favor before the king, imperial honor becomes the practical means by which the mission can proceed.

καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next clause or item</i> A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.	ἔδωκεν give VAI AAI3S · δίδωμι <i>finite verbal predicate carrying the clause action</i> δίδωμι: rendered here as 'give' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	αὐτῷ to him RD DSM · αὐτός <i>pronominal form functioning as a dative complement</i> A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.	ὁ the RA NSM · ὁ <i>article governing a nominative term</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.
---	--	--	--

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

nominal term functioning as a nominative term

βασιλεὺς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

δόξαν

honor

N1S ASF · δόξα

nominal term functioning as a accusative complement

δόξα: rendered here as 'honor' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εὕρόντος

find

VB · απαγσμ εὕρίσκω

participial modifier qualifying the surrounding clause

εὕρίσκω: rendered here as 'find' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

χάριν

favor

N3 ASF · χάρις

nominal term functioning as a accusative complement

χάρις: rendered here as 'favor' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐναντίον

before / in the sight of

P · ἐναντίον

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐπὶ

on / at / over

P · ἐπὶ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἄξιώματα

request

N3M APN · ἄξιωμα

nominal term functioning as a accusative complement

ἄξιωμα: rendered here as 'request' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

5 καὶ συνανέβησαν ἐκ τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ καὶ τῶν ἱερέων καὶ Λευιτῶν καὶ ἱεροψαλτῶν καὶ θυρωρῶν καὶ ἱεροδούλων εἰς Ἱεροσόλυμα ἔτους ἑβδόμου βασιλεύοντος Ἀρταξέρξου ἐν τῷ πέμπτῳ μηνί οὗτος ἐνιαυτὸς ἑβδομος τῷ βασιλεῖ

And with him went up to Jerusalem, in the seventh year of Artaxerxes' reign, some of the sons of Israel and of the priests and Levites and temple singers and gatekeepers and temple-servants, in the fifth month, that being the seventh year of the king.

Companion notice for the return καὶ

The account broadens from Ezra alone to the caravan that accompanies him, naming the principal temple-serving groups among the returnees.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

συνανέβησαν
go up with

VZI AAI3P · βαίνω + συν + ἀνα

finite verbal predicate carrying the clause action

βαίνω + συν + ἀνα: rendered here as 'go up with' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκ
from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν
sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Ἰσραὴλ
Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal term functioning as a nominal term

Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερέων

priest

N3V GPM · ἱερεὺς

nominal term functioning as a genitive dependent

ἱερεὺς: rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Λευιῶν

Levite

N1M GPM · Λευεΐτης

nominal term functioning as a genitive dependent

Levite: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἱεροψαλτῶν

temple-singer

N1M GPM · ἱεροψάλτης

nominal term functioning as a genitive dependent

ἱεροψάλτης: a temple singer attached to sanctuary service.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

θυρωρῶν

gatekeeper

N2 GPM · θυρωρός

nominal term functioning as a genitive dependent

θυρωρός: a gatekeeper responsible for controlled access and order at the sanctuary.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἱεροδούλων

temple-servant

N2 GPM · ἱερόδουλος

nominal term functioning as a genitive dependent

ἱερόδουλος: a temple-servant assigned to practical work in aid of the sanctuary and Levites.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιεροσόλυμα

Jerusalem

N ASF · Ιερουσολημ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

ἔτους

year

N3E GSN · ἔτος

nominal term functioning as a genitive dependent

ἔτος: rendered here as 'year' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐβδόμου

seventh

A1 GSN · ἑβδομος

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

ἑβδομος: rendered here as 'seventh' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

βασιλεύοντος

reigning

V1 · παπγσμ βασιλεύω

participial modifier qualifying the surrounding clause

βασιλεύω: rendered here as 'reign' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Ἄρταξέρξου

Artaxerxes

N1M GSM · Ἄρταξέρξης

nominal term functioning as a genitive dependent

Artaxerxes: the Persian king whose decree authorizes Ezra's journey, funds the temple, and frames the chapter's first major movement.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πέμπτῳ

fifth

A1 DSM · πέμπτος

adjectival or substantival modifier functioning as a dative complement

πέμπτος: rendered here as 'fifth' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μηνί

month

N3 DSM · μήν

nominal term functioning as a dative complement

μήν: rendered here as 'month' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

οὗτος

this / these

RD NSM · οὗτος

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐνιαυτὸς

year

N2 NSM · ἐνιαυτός

nominal term functioning as a nominative term

ἐνιαυτός: rendered here as 'year' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἑβδομος

seventh

A1 NSM · ἑβδομος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

ἑβδομος: rendered here as 'seventh' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλεῖ

king

N3V DSM · βασιλεύς

nominal term functioning as a dative complement

βασιλεύς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

6 ἐξελθόντες γὰρ ἐκ Βαβυλῶνος τῇ νουμηνία τοῦ πρώτου μηνὸς ἐν τῇ νουμηνία τοῦ πέμπτου μηνὸς παρεγένοντο εἰς Ιεροσόλυμα κατὰ τὴν δοθεῖσαν αὐτοῖς εὐδοίαν παρὰ τοῦ κυρίου ἐπ' αὐτῷ

For having set out from Babylon on the new moon of the first month, they arrived at Jerusalem on the new moon of the fifth month, with the good journey granted to them by the Lord upon him.

Ground: providentially successful journey ASYNDETON

The travel dates underscore the length of the journey, while the last clause attributes its success to the Lord's guiding hand.

ἐξελθόντες

go out

VB · απαπνμι ἔρχομαι + ἐκ

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἔρχομαι + ἐκ: rendered here as 'go out' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

γὰρ

for

X · γάρ

nominal term functioning as a nominal term

for: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Βαβυλῶνος

Babylon

N3W GSF · Βαβυλών

nominal term functioning as a genitive dependent

Babylon: the Mesopotamian starting point of Ezra's ascent and the eastern center from which both people and resources are gathered.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

νουμηνία

new moon

N1A DSF · νουμηνία

nominal term functioning as a dative complement

νουμηνία: rendered here as 'new moon' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πρώτου

first

A1 GSM · πρῶτος

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

πρῶτος: rendered here as 'first' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μηνός

month

N3 GSM · μήν

nominal term functioning as a genitive dependent

μήν: rendered here as 'month' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

νουμηνία

new moon

N1A DSF · νουμηνία

nominal term functioning as a dative complement

νουμηνία: rendered here as 'new moon' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πέμπτου

fifth

A1 GSM · πέμπτος

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

πέμπτος: rendered here as 'fifth' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μηνός

month

N3 GSM · μήν

nominal term functioning as a genitive dependent

μήν: rendered here as 'month' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

παρεγέγοντο

arrive

VBI AMI3P · γίγνομαι + παρα

finite verbal predicate carrying the clause action

γίγνομαι + παρα: rendered here as 'arrive' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιερουσόλυμα

Jerusalem

N ASF · Ιερουσολημ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

δοθεῖσαν give VC · απασφ δίδωμι <i>participial modifier qualifying the surrounding clause</i> δίδωμι: rendered here as 'give' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	αὐτοῖς them RD DPM · αὐτός <i>pronominal form functioning as a dative complement</i> A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.	εὐδοίαν good journey N1A ASF · εὐδοία <i>nominal term functioning as a accusative complement</i> εὐδοία: a prosperous road or successful journey; here it summarizes the Lord's providential guidance over the caravan.	παρὰ beside / by P · παρά <i>preposition introducing its complement</i> A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.
τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article governing a genitive dependent</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	κυρίου Lord N2 GSM · κύριος <i>nominal term functioning as a genitive dependent</i> κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	ἐπ' upon P · ἐπί <i>preposition introducing its complement</i> A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.	αὐτῷ to him / his RD DSN · αὐτός <i>pronominal form functioning as a dative complement</i> A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

7 ὁ γὰρ Εσδρας πολλὴν ἐπιστήμην περιεῖχεν εἰς τὸ μηδὲν παραλιπεῖν τῶν ἐκ τοῦ νόμου κυρίου καὶ ἐκ τῶν ἐντολῶν διδάξαι τὸν πάντα Ἰσραὴλ πάντα τὰ δικαιώματα καὶ τὰ κρίματα

For Esdras possessed great knowledge, omitting nothing from the law of the Lord and from the commandments, but teaching all Israel all the ordinances and judgments.

Ground: Ezra's competence in the law

ASYNDETON

This explanatory verse justifies both the king's confidence and Ezra's teaching role by stressing his comprehensive knowledge of the Torah.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γάρ

for

X · γάρ

nominal term functioning as a nominal term

for: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Εσδρας

Esdras

N NSM · Εσδρας

nominal term functioning as a nominal term

Esdras/Ezra: priestly scribe and reforming leader whose genealogy, mission, prayer, and covenantal action govern the whole chapter.

πολλήν

great

A1 ASF · πολὺς

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

πολύς: rendered here as 'great' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐπιστήμην

knowledge

N1 ASF · ἐπιστήμη

nominal term functioning as a accusative complement

ἐπιστήμη: rendered here as 'knowledge' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

περιῖχεν

possess

V11 IAI3S · ἔχω + περι

finite verbal predicate carrying the clause action

ἔχω + περι: rendered here as 'possess' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

μηδέν

no one / nothing

A3P ASN · μηδεῖς

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

μηδεῖς: rendered here as 'no one / nothing' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

παραλιπεῖν

omit

VB AAN · λείπω + παρα

infinitive complement expressing purpose or content

λείπω + παρα: rendered here as 'omit' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

νόμου

law

N2 GSM · νόμος

nominal term functioning as a genitive dependent

νόμος: rendered here as 'law' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐντολῶν

commandment

N1 GPF · ἐντολή

nominal term functioning as a genitive dependent

ἐντολή: rendered here as 'commandment' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

διδάξαι

teach

VA AAN · διδάσκω

infinitive complement expressing purpose or content

διδάσκω: rendered here as 'teach' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πάντα

all

A3 ASM · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Ἰσραὴλ

Israel

N ASM · Ἰσραήλ

nominal term functioning as a nominal term

Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

δικαιώματα

statute

N3M APN · δικαίωμα

nominal term functioning as a accusative complement

δικαίωμα: rendered here as 'statute' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κρίματα

judgment

N3M APN · κρίμα

nominal term functioning as a accusative complement

κρίμα: rendered here as 'judgment' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

8 προσπεσόντος δὲ τοῦ γραφέντος προστάγματος παρὰ Ἀρταξέρξου τοῦ βασιλέως πρὸς Εσδραν τὸν ἱερέα καὶ ἀναγνώστην τοῦ νόμου κυρίου οὗ ἔστιν ἀντίγραφον τὸ ὑποκείμενον

Now when the written decree from Artaxerxes the king had been presented to Esdras the priest and reader of the law of the Lord, the following is its copy:

Transition: royal decree introduced

ASYNDETON

The narrative pauses to present the royal letter in full, formally embedding the imperial authorization inside the chapter.

προσπεσόντος

present / fall before

VB · απαγυν πίπτω + προς

participial modifier qualifying the surrounding clause

πίπτω + προς; rendered here as 'present / fall before' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

δὲ

but

X · δέ

nominal term functioning as a nominal term

but: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γραφέντος

write

VD · απαγυν γράφω

participial modifier qualifying the surrounding clause

γράφω; rendered here as 'write' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

προστάγματος

decree

N3M GSN · πρόσταγμα

nominal term functioning as a genitive dependent

πρόσταγμα; rendered here as 'decree' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

παρά

beside / by

P · παρά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ἀρταξέρξου

Artaxerxes

N1M GSM · Ἀρταξέρξης

nominal term functioning as a genitive dependent

Artaxerxes: the Persian king whose decree authorizes Ezra's journey, funds the temple, and frames the chapter's first major movement.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

nominal term functioning as a genitive dependent

βασιλεύς; rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πρὸς

to / toward

P · πρὸς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Εσδραν

Esdras

N ASM · Εσδρας

nominal term functioning as a nominal term

Esdras/Ezra: priestly scribe and reforming leader whose genealogy, mission, prayer, and covenantal action govern the whole chapter.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερέα

priest

N3V ASM · ἱερεύς

nominal term functioning as a accusative complement

ἱερεύς: rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἀναγνώστην

reader

N1M GSM · ἀναγνώστης

nominal term functioning as a genitive dependent

ἀναγνώστης: literally a reader, but here a public reader and interpreter of the law, effectively Ezra's scribal title.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

νόμου

law

N2 GSM · νόμος

nominal term functioning as a genitive dependent

νόμος: rendered here as 'law' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

οὗ

where

RR GSM · ὅς

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

finite verbal predicate carrying the clause action

εἰμί: rendered here as 'be' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἀντίγραφον

copy

N2N NSN · ἀντίγραφον

nominal term functioning as a nominative term

ἀντίγραφον: a written copy or transcript; it formally introduces the royal decree embedded in the narrative.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ὑποκείμενον

stand below / follow

V5 · πμπνσν κείμει + ὑπο

participial modifier qualifying the surrounding clause

κείμει + ὑπο: rendered here as 'stand below / follow' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

9 βασιλεὺς Ἀρταξέρξης Εσδρα τῷ ἱερεῖ καὶ ἀναγνώστη τοῦ νόμου κυρίου χαίρειν

King Artaxerxes to Esdras the priest and reader of the law of the Lord: greetings.

Epistolary salutation

ASYNDETON

The decree opens in conventional letter form, identifying both sender and recipient before the commands themselves begin.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

nominal term functioning as a nominative term

βασιλεύς; rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Ἀρταξέρξης

Artaxerxes

N NSM · Ἀρταξέρξης

nominal term functioning as a nominal term

Artaxerxes: the Persian king whose decree authorizes Ezra's journey, funds the temple, and frames the chapter's first major movement.

Εσδρα

Esdras

N DSM · Εσδρας

nominal term functioning as a nominal term

Esdras/Ezra: priestly scribe and reforming leader whose genealogy, mission, prayer, and covenantal action govern the whole chapter.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερεῖ

priest

N3V DSM · ἱερεύς

nominal term functioning as a dative complement

ἱερεύς; rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἀναγνώστη

reader

N1M DSM · ἀναγνώστης

nominal term functioning as a dative complement

ἀναγνώστης; literally a reader, but here a public reader and interpreter of the law, effectively Ezra's scribal title.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

νόμου

law

N2 GSM · νόμος

nominal term functioning as a genitive dependent

νόμος: rendered here as 'law' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

χαίρειν

greetings / rejoice

V1 PAN · χαίρω

infinitive complement expressing purpose or content

χαίρω: rendered here as 'greetings / rejoice' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

10 καὶ τὰ φιλόανθρωπα ἐγὼ κρίνας προσέταξα τοὺς βουλομένους ἐκ τοῦ ἔθνους τῶν Ιουδαίων αἰρετίζοντας καὶ τῶν ἱερέων καὶ τῶν Λευιτῶν καὶ τῶν δὲ ἐν τῇ ἡμετέρᾳ βασιλείᾳ συμπορεύεσθαί σοι εἰς Ἱερουσαλημ

Having judged the humane course, I have ordered that all who are willing from the nation of the Jews, and from the priests and Levites in my kingdom, and who choose to go with you, should travel to Jerusalem.

Decree: permission to return καὶ

Artaxerxes first grants free permission for Jews, priests, and Levites in his realm to accompany Ezra to Jerusalem.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

φιλόανθρωπα

humane things

A1B APN · φιλόανθρωπος

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

φιλόανθρωπος: rendered here as 'humane things' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

κρίνας

judge

VA · απαπσμ κρίνω

participial modifier qualifying the surrounding clause

κρίνω: rendered here as 'judge' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

προσέταξα

order

VAI AAI1S · τάσσω + προς

finite verbal predicate carrying the clause action

τάσσω + προς: rendered here as 'order' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τούς

the

RA APM · ό

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βουλομένους

wish

V1 · πιπαπμ βούλομαι

participial modifier qualifying the surrounding clause

βούλομαι: rendered here as 'wish' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ό

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἔθνους

nation

N3E GSN · ἔθνος

nominal term functioning as a genitive dependent

ἔθνος: rendered here as 'nation' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPM · ό

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ιουδαίων

Jews

N2 GPM · Ἰουδαῖος

nominal term functioning as a genitive dependent

Jews: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

αἵρετίζοντας

choose

V1 · παπαπμ αἵρετίζω

participial modifier qualifying the surrounding clause

αἵρετίζω: rendered here as 'choose' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τῶν

the

RA GPM · ό

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερέων

priest

N3V GPM · ἱερεύς

nominal term functioning as a genitive dependent

ἱερεύς: rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Λευιτῶν

Levite

N1M GPM · Λευεΐτης

nominal term functioning as a genitive dependent

Levite: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

δὲ

but

X · δέ

nominal term functioning as a nominal term

but: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἡμετέρα

our

A1A DSF · ἡμέτερος

adjectival or substantival modifier functioning as a dative complement

ἡμέτερος: rendered here as 'our' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

βασιλεία

kingdom

N1A DSF · βασιλεία

nominal term functioning as a dative complement

βασιλεία: rendered here as 'kingdom' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

συμπορεύεσθαι

travel with

V1 PMN · πορεύομαι + συν

infinitive complement expressing purpose or content

πορεύομαι + συν: rendered here as 'travel with' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N ASF · Ἱερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

11 ὅσοι οὖν ἐνθυμοῦνται συνεξορμάτωσαν καθάπερ δέδοκται ἐμοί τε καὶ τοῖς ἐπτὰ φίλοις συμβουλευταῖς

Therefore let as many as are minded to do so set out together, just as it has been decided by me and by my seven counselor-friends,

Decree: authorization ratified by council

ASYNDETON

The invitation is not private whim but a decision backed by the king together with his seven advisers.

ὅσοι

as many as

A1 NPM · ὅσος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

ὅσος: rendered here as 'as many as' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

οὖν

therefore

X · οὖν

nominal term functioning as a nominal term

therefore: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἐνθυμοῦνται

resolve

V4 PMI3P · θυμῶ + ἐν

finite verbal predicate carrying the clause action

θυμῶ + ἐν: rendered here as 'resolve' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

συνεξορμάτωσαν

set out together

V3 PAD3P · ὁρμάω + συν + ἐκ

finite verbal predicate carrying the clause action

ὁρμάω + συν + ἐκ: rendered here as 'set out together' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καθάπερ

just as

D · καθάπερ

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

δέδοκται

seem / be decided

VK XMI3S · δοκέω

finite verbal predicate carrying the clause action

δοκέω: rendered here as 'seem / be decided' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐμοί

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τε

and

X TE

nominal term functioning as a nominal term

and: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

D · καί

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐπτά

seven

M · ἑπτά

nominal term functioning as a nominal term

seven: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

φίλοις

friend

A1 DPM · φίλος

adjectival or substantival modifier functioning as a dative complement

φίλος: rendered here as 'friend' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

συμβουλευταῖς

counselor

N1M DPM · συμβουλευτής

nominal term functioning as a dative complement

συμβουλευτής: rendered here as 'counselor' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

12 ὅπως ἐπισκέψωνται τὰ κατὰ τὴν Ἰουδαίαν καὶ Ἱερουσαλημ ἀκολουθῶς ὃ ἔχει ἐν τῷ νόμῳ τοῦ κυρίου

so that they may inspect the affairs of Judea and Jerusalem in accordance with what stands in the law of the Lord,

Decree: inspection mandate

ASYNDETON

Ezra's mission is judicial and religious: he is to inspect Judea and Jerusalem according to the Lord's law.

ὅπως

so that

C · ὅπως

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐπισκέψωνται

inspect

VA AMS3P · σκέπτομαι + ἐπι

finite verbal predicate carrying the clause action

σκέπτομαι + ἐπι: rendered here as 'inspect' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ἰουδαίαν

Judea

N1A ASF · Ἰουδαία

nominal term functioning as a accusative complement

Judea: the land whose affairs Ezra is commissioned to inspect according to the Lord's law.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Ἱερουσαλημ

Jerusalem

N ASF · Ἱερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

ἀκολουθως in accordance with D · ἀκολουθως <i>adverbial or discourse-level modifier</i> An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.	ὧ who / whom RR DSM · ὧς <i>pronominal form functioning as a dative complement</i> A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.	ἔχει have / stand V1 PAI3S · ἔχω <i>finite verbal predicate carrying the clause action</i> ἔχω: rendered here as 'have / stand' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	ἐν in P · ἐν <i>preposition introducing its complement</i> A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.
τῷ the RA DSM · ὁ <i>article governing a dative complement</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	νόμῳ law N2 DSM · νόμος <i>nominal term functioning as a dative complement</i> νόμος: rendered here as 'law' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article governing a genitive dependent</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	κυρίου Lord N2 GSM · κύριος <i>nominal term functioning as a genitive dependent</i> κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

13 καὶ ἀπενεγκεῖν δῶρα τῷ κυρίῳ τοῦ Ἰσραηλ ἃ ἠὺξάμην ἐγὼ τε καὶ οἱ φίλοι εἰς Ἱερουσαλημ καὶ πᾶν χρυσίον καὶ ἀργύριον ὃ ἔαν εὑρεθῇ ἐν τῇ χώρᾳ τῆς Βαβυλωνίας τῷ κυρίῳ εἰς Ἱερουσαλημ σὺν τῷ δεδωρημένῳ ὑπὸ τοῦ ἔθνους εἰς τὸ ἱερὸν τοῦ κυρίου αὐτῶν τὸ ἐν Ἱερουσαλημ

and so as to carry gifts to the Lord of Israel, which both I and my friends have vowed for Jerusalem, and all the gold and silver that may be found in the country of Babylonia for the Lord in Jerusalem, together with what has been freely given by the nation for the sanctuary of their Lord in Jerusalem,

Decree: gifts assigned for Jerusalem καὶ

The decree next transfers precious metals and vowed gifts from Babylonia to the Jerusalem sanctuary.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἄπενεγκεῖν

they carried

VB AAN · φέρω + ἄπο

infinitive complement expressing purpose or content

φέρειν + ἄπο: rendered here as 'they carried' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

δῶρα

gift

N2N APN · δῶρον

nominal term functioning as a accusative complement

δῶρον: rendered here as 'gift' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κύριω

Lord

N2 DSM · κύριος

nominal term functioning as a dative complement

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ἰσραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal term functioning as a nominal term

Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἃ

which

RR APN · ὅς

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἠϋξάμην

vow / pray

VAI AMI1S · εϋχομαι

finite verbal predicate carrying the clause action

εϋχομαι: rendered here as 'vow / pray' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐγώ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τε

and

X TE

nominal term functioning as a nominal term

and: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

φίλοι

friend

A1 NPM · φίλος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

φίλος: rendered here as 'friend' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N ASF · Ἱερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

πᾶν

all

A3 NSN · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

χρυσίον

gold

N2N NSN · χρυσίον

nominal term functioning as a nominative term

χρυσίον: rendered here as 'gold' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἄργύριον

silver

N2N NSN · ἄργύριον

nominal term functioning as a nominative term

ἄργύριον: rendered here as 'silver' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὃ

which

RR NSN · ὅς

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐάν

if / whatever may

D · ἐάν

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

εὕρεθῃ

find

VC APS3S · εὕρισκω

finite verbal predicate carrying the clause action

εὕρισκω: rendered here as 'find' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

χώρα

land / country

N1A DSF · χώρα

nominal term functioning as a dative complement

χώρα: rendered here as 'land / country' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Βαβυλωνίας

Babylonia

N1A GSF · Βαβυλωνία

nominal term functioning as a genitive dependent

Babylonia: the wider Babylonian region from which offerings and returnees are drawn for the Jerusalem mission.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίῳ

Lord

N2 DSM · κύριος

nominal term functioning as a dative complement

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N ASF · Ἱερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

σὺν

with

P · σύν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

δεδωρημένῳ

donate

VM · χμπδσν δωρέομαι

participial modifier qualifying the surrounding clause

δωρέομαι: rendered here as 'donate' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὕπὸ

under / by

P · ὑπό

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἔθνους

nation

N3E GSN · ἔθνος

nominal term functioning as a genitive dependent

ἔθνος; rendered here as 'nation' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερὸν

holy / sanctuary

A1A ASN · ἱερός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἱερός; rendered here as 'holy / sanctuary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος; rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N ASF · Ἱερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

14 συναχθῆναι τό τε χρυσίον καὶ ἀργύριον εἰς ταύρους καὶ κριοὺς καὶ ἄρνας καὶ τὰ τούτοις ἀκόλουθα

that both the gold and silver may be collected for bulls and rams and lambs and the things that go with them,

Decree: sacrificial provisioning

ASYNDETON

The collected money is directed toward sacrificial animals and their appurtenances, tying imperial patronage to temple worship.

συναχθῆναι

gather together

VQ APN · ἄγω + συν

infinitive complement expressing purpose or content

ἄγω + συν: rendered here as 'gather together' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τό

the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

τε

and

X TE

nominal term functioning as a nominal term

and: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

χρυσίον

gold

N2N ASN · χρυσίον

nominal term functioning as a accusative complement

χρυσίον: rendered here as 'gold' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἀργύριον

silver

N2N ASN · ἀργύριον

nominal term functioning as a accusative complement

ἀργύριον: rendered here as 'silver' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

ταύρους

bull

N2 APM · ταῦρος

nominal term functioning as a accusative complement

ταῦρος: rendered here as 'bull' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next clause or item</i> A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.	κριοῦς ram N2 APM · κριός <i>nominal term functioning as a accusative complement</i> κριός: rendered here as 'ram' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next clause or item</i> A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.	ἄρνας lamb N3 APM · ἄρνός <i>nominal term functioning as a accusative complement</i> ἄρνός: rendered here as 'lamb' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.
καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next clause or item</i> A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.	τὰ the RA APN · ὁ <i>article governing a accusative complement</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	τούτοις this / these RD DPN · οὗτος <i>pronominal form functioning as a dative complement</i> A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.	ἀκόλουθα attendant thing A1B APN · ἀκόλουθος <i>adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement</i> ἀκόλουθος: rendered here as 'attendant thing' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

15 ὥστε προσενεγκεῖν θυσίας ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον τοῦ κυρίου αὐτῶν τὸ ἐν Ἱερουσαλημ

so that sacrifices may be offered on the altar of the Lord their God in Jerusalem.

Decree: altar purpose stated

ASYNDETON

The previous funding clause reaches its liturgical goal in the offering of sacrifices on the Jerusalem altar.

ὥστε

so that

C · ὥστε

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

προσενεγκεῖν

to present

VB AAN · φέρω + προς

infinitive complement expressing purpose or content

φέρω + προς: rendered here as 'to present' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

θυσίας

sacrifice

N1A APF · θυσία

nominal term functioning as a accusative complement

θυσία: rendered here as 'sacrifice' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐπὶ

on / at / over

P · ἐπί

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θυσιαστήριον

altar

N2N ASN · θυσιαστήριον

nominal term functioning as a accusative complement

θυσιαστήριον: rendered here as 'altar' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N DSF · Ἱερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

16 καὶ πάντα ὅσα ἂν βούλῃ μετὰ τῶν ἀδελφῶν σου ποιῆσαι χρυσίῳ καὶ ἀργυρίῳ ἐπιτέλει κατὰ τὸ θέλημα τοῦ θεοῦ σου

And whatever else you and your brothers may wish to do with gold and silver, perform it according to the will of your God.

Decree: discretionary use of funds καὶ

Ezra and his associates are also granted a measure of freedom to deploy the royal resources as God's will requires.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

πάντα
all

A3 APN · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὅσα
as many as

A1 APN · ὅσος

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ὅσος: rendered here as 'as many as' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἂν
an

X · ἂν

nominal term functioning as a nominal term

αν: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

βούλῃ
wish

V1 PMS2S · βούλομαι

finite verbal predicate carrying the clause action

βούλομαι: rendered here as 'wish' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μετὰ
with / after

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀδελφῶν
brother

N2 GPM · ἀδελφός

nominal term functioning as a genitive dependent

ἀδελφός: rendered here as 'brother' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ποιῆσαι

make / do

VA AAN · ποιέω

infinitive complement expressing purpose or content

ποιέω: rendered here as 'make / do' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

χρυσίῳ

gold

N2N DSN · χρυσίον

nominal term functioning as a dative complement

χρυσίον: rendered here as 'gold' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἄργυρίῳ

silver

N2N DSN · ἄργύριον

nominal term functioning as a dative complement

ἄργύριον: rendered here as 'silver' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐπιτέλει

perform

V2 PAD2S · τελέω + ἐπι

finite verbal predicate carrying the clause action

τελέω + ἐπι: rendered here as 'perform' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θέλημα

will

N3M ASN · θέλημα

nominal term functioning as a accusative complement

θέλημα: rendered here as 'will' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning as a genitive dependent

θεός: rendered here as 'God' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

17 καὶ τὰ ἱερὰ σκεύη τοῦ κυρίου τὰ διδόμενά σοι εἰς τὴν χρείαν τοῦ ἱεροῦ τοῦ θεοῦ σου τοῦ ἐν Ἱερουσαλημ

And as for the holy vessels of the Lord that are being given to you for the service of the house of your God in Jerusalem,

Decree: holy vessels transferred

καὶ

The letter now turns from money to sacred equipment entrusted for temple service.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερὰ

holy / sanctuary

A1A APN · ἱερός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἱερός: rendered here as 'holy / sanctuary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σκεύη

vessel

N3E APN · σκεῦος

nominal term functioning as a accusative complement

σκεῦος: rendered here as 'vessel' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

διδόμενά

give

V8 · μπαπν δίδωμι

participial modifier qualifying the surrounding clause

δίδωμι: rendered here as 'give' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

χρεῖαν

need

N1A ASF · χρεῖα

nominal term functioning as a accusative complement

χρεῖα: rendered here as 'need' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱεροῦ

holy / sanctuary

A1A GSN · ἱερός

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

ἱερός: rendered here as 'holy / sanctuary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning as a genitive dependent

θεός: rendered here as 'God' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N DSF · Ἱερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

18 καὶ τὰ λοιπά ὅσα ἂν ὑποπίπτῃ σοι εἰς τὴν χρείαν τοῦ ἱεροῦ τοῦ θεοῦ σου δώσεις ἐκ τοῦ βασιλικοῦ γαζοφυλακίου

whatever else may occur to you as needful for the house of your God, you shall provide from the royal treasury.

Decree: treasury backstop καὶ

Any remaining need for the temple may be supplied directly from the royal treasury, extending imperial support beyond the initial gift.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

λοιπά
remaining

A1 APN · λοιπός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

λοιπός: rendered here as 'remaining' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὅσα
as many as

A1 APN · ὅσος

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ὅσος: rendered here as 'as many as' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἂν
an

X · ἄν

nominal term functioning as a nominal term

αν: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ὑποπίπτῃ
fall to / occur

V1 PMS2S · πίπτω + ὑπο

finite verbal predicate carrying the clause action

πίπτω + ὑπο: rendered here as 'fall to / occur' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σοι
to you

RP DS · σύ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

εἰς
into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

χρεῖαν

need

N1A ASF · χρεῖα

nominal term functioning as a accusative complement

χρεῖα: rendered here as 'need' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱεροῦ

holy / sanctuary

A1A GSN · ἱερός

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

ἱερός; rendered here as 'holy / sanctuary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning as a genitive dependent

θεός; rendered here as 'God' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

δώσεις

give

VF FAI2S · δίδωμι

finite verbal predicate carrying the clause action

δίδωμι; rendered here as 'give' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλικοῦ

royal

A1 GSN · βασιλικός

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

βασιλικός; rendered here as 'royal' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

γαζοφυλακίου

treasury

N2N GSN · γαζοφυλάκιον

nominal term functioning as a genitive dependent

γαζοφυλάκιον; rendered here as 'treasury' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

19 καὶ γὰρ ὁ βασιλεὺς προσέταξα τοῖς γαζοφύλαξι Συρίας καὶ Φοινίκης ἵνα ὅσα ἂν ἀποστείλῃ
Εσδρας ὁ ἱερεὺς καὶ ἀναγνώστης τοῦ νόμου τοῦ θεοῦ τοῦ ὑψίστου ἐπιμελῶς διδῶσιν αὐτῷ ἕως ἀργυρίου
ταλάντων ἑκατόν

And I, Artaxerxes the king, have ordered the treasurers of Syria and Phoenicia that whatever Esdras the priest and reader of the law of the Most High God sends for, they must give to him carefully, up to one hundred talents of silver,

Decree: provincial treasurers commanded

ASYNDETON

The king extends the order to provincial officials in Syria and Phoenicia, fixing a concrete upper limit for silver.

καὶ γὰρ

and I

C+RPNS · καί·ἐγώ

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

δὲ

but

X · δέ

nominal term functioning as a nominal term

but: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ἀρταξέρξης

Artaxerxes

N1M NSM · Ἀρταξέρξης

nominal term functioning as a nominative term

Artaxerxes: the Persian king whose decree authorizes Ezra's journey, funds the temple, and frames the chapter's first major movement.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεύς

nominal term functioning as a nominative term

βασιλεύς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

προσέταξα

order

VAI AA11S · τάσσω + προς

finite verbal predicate carrying the clause action

τάσσω + προς: rendered here as 'order' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γαζοφύλαξι

treasurer

N3K DPM · γαζοφύλαξ

nominal term functioning as a dative complement

γαζοφύλαξ: rendered here as 'treasurer' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Συρίας

Syria

N1A GSF · Συρία

nominal term functioning as a genitive dependent

Syria: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Φοινίκης

Phoenicia

N1 GSF · Φοινίκη

nominal term functioning as a genitive dependent

Phoenicia: the coastal province paired with Syria in the administrative geography of 1 Esdras.

ἵνα

ina

C · ἵνα

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ὅσα

as many as

A1 APN · ὅσος

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ὅσος: rendered here as 'as many as' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἄν

an

X · ἄν

nominal term functioning as a nominal term

αν: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἀποστείλη

send

VA AAS3S · στέλλω + ἀπο

finite verbal predicate carrying the clause action

στέλλω + ἀπο: rendered here as 'send' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Εσδρας

Esdras

N NSM · Εσδρας

nominal term functioning as a nominal term

Esdras/Ezra: priestly scribe and reforming leader whose genealogy, mission, prayer, and covenantal action govern the whole chapter.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερεὺς

priest

N3V NSM · ἱερεύς

nominal term functioning as a nominative term

ἱερεύς: rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἀναγνώστης

reader

N1M NSM · ἀναγνώστης

nominal term functioning as a nominative term

ἀναγνώστης: literally a reader, but here a public reader and interpreter of the law, effectively Ezra's scribal title.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

νόμου

law

N2 GSM · νόμος

nominal term functioning as a genitive dependent

νόμος; rendered here as 'law' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning as a genitive dependent

θεός; rendered here as 'God' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ὑψίστου

Most High

A1 GSM · ὕψιστος

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

ὑψιστος; a divine title emphasizing God's supremacy over both Israel and the imperial order that serves his purposes here.

ἐπιμελῶς

carefully

D · ἐπιμελῶς

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

διδῶσιν

give

V8 PAI3S · δίδωμι

finite verbal predicate carrying the clause action

δίδωμι; rendered here as 'give' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἕως

until

C · ἕως

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἄργυρίου

silver

N2N GSN · ἀργύριον

nominal term functioning as a genitive dependent

ἀργύριον; rendered here as 'silver' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ταλάντων

talent

N2 GPN · τάλαντον

nominal term functioning as a genitive dependent

τάλαντον; rendered here as 'talent' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἑκατόν

hundred

Μ · ἑκατόν

nominal term functioning as a nominal term

hundred: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

20 ὁμοίως δὲ καὶ ἕως πυροῦ κόρων ἑκατόν καὶ οἴνου μετρητῶν ἑκατόν καὶ ἄλλα ἐκ πλήθους

likewise up to one hundred cors of wheat, and one hundred measures of wine, and salt without limit.

Decree: additional provisions quantified

ASYNDETON

Grain, wine, and salt are added to the grant, mixing measured staples with the intentionally open-ended salt provision.

ὁμοίως

likewise

Δ · ὁμοίως

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

δὲ

but

Χ · δέ

nominal term functioning as a nominal term

but: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

Δ · καί

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἕως

until

Σ · ἕως

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

πυροῦ

wheat

N2 GSM · πυρός

nominal term functioning as a genitive dependent

πυρός; rendered here as 'wheat' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κόρων

cor

N2 GPM · κόρος

nominal term functioning as a genitive dependent

κόρος; rendered here as 'cor' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἑκατὸν

a hundred

M · ἑκατόν

nominal term functioning as a nominal term

a hundred: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οἴνου

wine

N2 GSM · οἶνος

nominal term functioning as a genitive dependent

οἶνος; rendered here as 'wine' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μετρητῶν

measure

N1M GPM · μετρητής

nominal term functioning as a genitive dependent

μετρητής; rendered here as 'measure' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἑκατὸν

a hundred

M · ἑκατόν

nominal term functioning as a nominal term

a hundred: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἅλα

salt

N3 ASM · ἅλς

nominal term functioning as a accusative complement

ἅλς; rendered here as 'salt' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

πλήθους

plethos

N3E GSN · πλήθος

nominal term functioning as a genitive dependent

πλήθος; rendered here as 'plethos' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

21 πάντα τὰ κατὰ τὸν τοῦ θεοῦ νόμον ἐπιτελεσθήτω ἐπιμελῶς τῷ θεῷ τῷ ὑψίστῳ ἕνεκα τοῦ μὴ γενέσθαι ὀργὴν εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ βασιλέως καὶ τῶν υἱῶν

Let everything prescribed in the law of God be done carefully for the Most High God, lest wrath come upon the kingdom of the king and his sons.

Decree: theological rationale

ASYNDETON

The motive is openly theological as well as political: the king seeks to avert divine wrath from his dynasty.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning as a genitive dependent

θεός: rendered here as 'God' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

nominal term functioning as a accusative complement

νόμος: rendered here as 'law' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐπιτελεσθήτω

perform

VS APD3S · τελέω + ἐπι

imperative predicate directing the action

τελέω + ἐπι: rendered here as 'perform' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐπιμελῶς

carefully

D · ἐπιμελῶς

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θεῷ

God

N2 DSM · θεός

nominal term functioning as a dative complement

θεός: rendered here as 'God' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ὑψίστῳ

Most High

A1 DSM · ὕψιστος

adjectival or substantival modifier functioning as a dative complement

ὕψιστος: a divine title emphasizing God's supremacy over both Israel and the imperial order that serves his purposes here.

ἕνεκα

for the sake of

P · ἕνεκα

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

μή

not

D · μή

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

γενέσθαι

be / become

VB AMN · γίγνομαι

finite verbal predicate carrying the clause action

γίγνομαι: rendered here as 'be / become' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὀργήν

wrath

N1 ASF · ὀργή

nominal term functioning as a accusative complement

ὀργή: rendered here as 'wrath' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλείαν

kingdom

N1A ASF · βασιλεία

nominal term functioning as a accusative complement

βασιλεία: rendered here as 'kingdom' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

nominal term functioning as a genitive dependent

βασιλεύς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

22 καὶ ὑμῖν δὲ λέγεται ὅπως πᾶσι τοῖς ἱερεῦσιν καὶ τοῖς Λευítais καὶ ἱεροψάλταις καὶ θυρωροῖς καὶ ἱεροδούλοις καὶ πραγματικοῖς τοῦ ἱεροῦ τούτου μηδεμία φορολογία μηδὲ ἄλλη ἐπιβολὴ γίγνηται καὶ ἐξουσίαν μηδένα ἔχειν ἐπιβαλεῖν τι τούτοις

And to you it is also declared that upon all the priests and Levites and temple singers and gatekeepers and temple-servants and workers of this sanctuary no tribute or other impost shall be laid, and no one shall have authority to levy anything on them.

Decree: tax immunity for temple staff καὶ

The sanctuary personnel are protected from fiscal burdens, showing that imperial favor includes legal privilege as well as money.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ὕμῖν
to you

RP DP · σύ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

δὲ
but

X · δέ

nominal term functioning as a nominal term

but: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

λέγεται
say / call

V1 PMI3S · λέγω

finite verbal predicate carrying the clause action

λέγω: rendered here as 'say / call' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὥτως
so that

C · ὥτως

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

πᾶσι
all

A3 DPM · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a dative complement

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῖς
the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερεῦσιν
priest

N3V DPM · ἱερεύς

nominal term functioning as a dative complement

ἱερεύς: rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τοῖς
the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Λευítais
Λευείτης

N1M DPM · Λευείτης

nominal term functioning as a dative complement

Λευείτης: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἱεροψάλταις

temple-singer

N1M DPM · ἱεροψάλτης

nominal term functioning as a dative complement

ἱεροψάλτης: a temple singer attached to sanctuary service.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

θυρωροῖς

gatekeeper

N2 DPM · θυρωρός

nominal term functioning as a dative complement

θυρωρός: a gatekeeper responsible for controlled access and order at the sanctuary.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἱεροδούλοις

temple-servant

N2 DPM · ἱερόδουλος

nominal term functioning as a dative complement

ἱερόδουλος: a temple-servant assigned to practical work in aid of the sanctuary and Levites.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

πραγματικοῖς

worker / functionary

A1 DPM · πραγματικός

adjectival or substantival modifier functioning as a dative complement

πραγματικός: rendered here as 'worker / functionary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱεροῦ

holy / sanctuary

A1A GSN · ἱερός

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

ἱερός: rendered here as 'holy / sanctuary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τούτου

this / these

RD GSN · οὗτος

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

μηδεμία

no one / nothing

A1A NSF · μηδεῖς

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

μηδεῖς: rendered here as 'no one / nothing' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

φορολογία

tribute

N1A NSF · φορολογία

nominal term functioning as a nominative term

φορολογία: rendered here as 'tribute' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μηδὲ

and do not / nor

C · μηδέ

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἄλλη

other

RD NSF · ἄλλος

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐπιβολή

impost

N1 NSF · ἐπιβολή

nominal term functioning as a nominative term

ἐπιβολή: rendered here as 'impost' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

γίγνηται

be / become

V1 PMS3S · γίγνομαι

finite verbal predicate carrying the clause action

γίγνομαι: rendered here as 'be / become' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐξουσίαν

authority

N1A ASF · ἐξουσία

nominal term functioning as a accusative complement

ἐξουσία: rendered here as 'authority' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μηδένα

no one / nothing

A3 ASM · μηδεὶς

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

μηδεὶς: rendered here as 'no one / nothing' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἔχειν

have / stand

V1 PAN · ἔχω

infinitive complement expressing purpose or content

ἔχω: rendered here as 'have / stand' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐπιβαλεῖν

cast / set

VB AAN · βάλλω + ἐπι

infinitive complement expressing purpose or content

βάλλω + ἐπι: rendered here as 'cast / set' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τι

anything

RI ASN · τις

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τούτοις

this / these

RD DPM · οὗτος

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

23 καὶ σύ Εσδρα κατὰ τὴν σοφίαν τοῦ θεοῦ ἀνάδειξον κριτὰς καὶ δικαστάς ὅπως δικάζωσιν ἐν ὅλῃ Συρίᾳ καὶ Φοινίκη πάντας τοὺς ἐπισταμένους τὸν νόμον τοῦ θεοῦ σου καὶ τοὺς μὴ ἐπισταμένους δὲ διδάξεις

And you, Esdras, according to the wisdom of your God, appoint judges and magistrates, that they may judge throughout all Syria and Phoenicia all who know the law of your God; and those who do not know it you shall teach.

Decree: judicial commission to Ezra

καὶ

Ezra is commissioned to appoint judges and teach the ignorant, making him both administrator and instructor across the western provinces.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

σύ

you

RP NS · σύ

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

Εσδρα

Esdras

N VSM · Εσδρας

nominal term functioning as a nominal term

Esdras/Ezra: priestly scribe and reforming leader whose genealogy, mission, prayer, and covenantal action govern the whole chapter.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

σοφίαν

wisdom

N1A ASF · σοφία

nominal term functioning as a accusative complement

σοφία: rendered here as 'wisdom' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning as a genitive dependent

θεός: rendered here as 'God' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἀνάδειξον

appoint

VA AAD2S · δεικνύω + ἀνα

imperative predicate directing the action

δεικνύω + ἀνα: rendered here as 'appoint' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κριτᾶς

judge

N1M APM · κριτής

nominal term functioning as a accusative complement

κριτής: rendered here as 'judge' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

δικαστᾶς

magistrate

N1M APM · δικαστής

nominal term functioning as a accusative complement

δικαστής: rendered here as 'magistrate' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὥτως

so that

C · ὥτως

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

δικάζωσιν

judge

V1 PAS3P · δικάζω

finite verbal predicate carrying the clause action

δικάζω: rendered here as 'judge' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

ὅλος

whole

A1 DSF · ὅλος

adjectival or substantival modifier functioning as a dative complement

ὅλος: rendered here as 'whole' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Συρία

Syria

N1A DSF · Συρία

nominal term functioning as a dative complement

Syria: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Φοινίκη

Phoenicia

N1 DSF · Φοινίκη

nominal term functioning as a dative complement

Phoenicia: the coastal province paired with Syria in the administrative geography of 1 Esdras.

πάντας

all

A3 APM · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐπισταμένους

know

V6 · πμπαπμ ἐπίσταμαι

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἐπίσταμαι: rendered here as 'know' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

nominal term functioning as a accusative complement

νόμος: rendered here as 'law' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning as a genitive dependent

θεός: rendered here as 'God' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

μή

not

D · μή

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἐπισταμένους

know

V6 · πμπαπμ ἐπίσταμαι

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἐπίσταμαι: rendered here as 'know' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

δὲ

but

X · δέ

nominal term functioning as a nominal term

but: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

διδάξεις

teach

VF FAI2S · διδάσκω

finite verbal predicate carrying the clause action

διδάσκω: rendered here as 'teach' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

24 καὶ πάντες ὅσοι ἐὰν παραβαίνωσι τὸν νόμον τοῦ θεοῦ σου καὶ τὸν βασιλικὸν ἐπιμελῶς κολασθήσονται
ἐάν τε καὶ θανάτῳ ἐάν τε καὶ τιμωρίᾳ ἢ ἀργυρικῇ ζημίᾳ ἢ ἀπαγωγῇ

And all who transgress the law of your God and the king's law shall be carefully punished, whether by death or by chastisement or by monetary fine or by banishment.

Decree: sanctions for disobedience καὶ

The decree closes with enforceable penalties, showing that the king's recognition of the divine law is not merely ceremonial.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

πάντες

all

A3 NPM · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὅσοι

as many as

A1 NPM · ὅσος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

ὅσος: rendered here as 'as many as' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐάν

if / whatever may

C · ἐάν

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

παραβαίνωσι

to step away

V1 PAS3P · βαίνω + παρα

finite verbal predicate carrying the clause action

βαίνω + παρα: rendered here as 'to step away' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

nominal term functioning as a accusative complement

νόμος: rendered here as 'law' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θεοῦ

God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning as a genitive dependent

θεός: rendered here as 'God' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλικόν

royal

A1 ASM · βασιλικός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

βασιλικός: rendered here as 'royal' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐπιμελῶς

carefully

D · ἐπιμελῶς

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

κολασθήσονται

punish

VS FP13P · κολάζω

finite verbal predicate carrying the clause action

κολάζω: rendered here as 'punish' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐάν

if / whatever may

C · ἐάν

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ΤΕ
and

X TE

nominal term functioning as a nominal term

and: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

θανάτῳ
death

N2 DSM · θάνατος

nominal term functioning as a dative complement

θάνατος: rendered here as 'death' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐάν
if / whatever may

C · ἐάν

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ΤΕ
and

X TE

nominal term functioning as a nominal term

and: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τιμωρίᾳ
punishment

N1A DSF · τιμωρία

nominal term functioning as a dative complement

τιμωρία: rendered here as 'punishment' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἢ
or

C · ἢ

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἀργυρικῇ
monetary

A1 DSF · ἀργυρικός

adjectival or substantival modifier functioning as a dative complement

ἀργυρικός: rendered here as 'monetary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ζημία
fine

N1A DSF · ζημία

nominal term functioning as a dative complement

ζημία: rendered here as 'fine' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἢ
or

C · ἢ

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἀπαγωγῇ
banishment

N1 DSF · ἀπαγωγή

nominal term functioning as a dative complement

ἀπαγωγή: rendered here as 'banishment' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

25 εὐλογητὸς μόνος ὁ κύριος ὁ δὸς ταῦτα εἰς τὴν καρδίαν τοῦ βασιλέως δοξάσαι τὸν οἶκον αὐτοῦ τὸν ἐν Ἱερουσαλημ

Blessed be the Lord alone, who put these things into the heart of the king to glorify his house in Jerusalem,

Ezra's doxological response ASYNDETON

After the letter ends, Ezra answers not with self-congratulation but with blessing to the Lord who moved the king's heart.

εὐλογητὸς

blessed

A1 NSM · εὐλογητός

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

εὐλογητός; rendered here as 'blessed' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μόνος

alone

A1 NSM · μόνος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

μόνος; rendered here as 'alone' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κύριος

Lord

N2 NSM · κύριος

nominal term functioning as a nominative term

κύριος; rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

δὸς

give

VO · απανσμι δίδωμι

participial modifier qualifying the surrounding clause

δίδωμι; rendered here as 'give' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ταῦτα

this / these

RD APN · οὗτος

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

καρδίαν

heart

N1A ASF · καρδία

nominal term functioning as a accusative complement

καρδία: rendered here as 'heart' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

nominal term functioning as a genitive dependent

βασιλεύς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

δοξάσαι

glorify

VA AAN · δοξάζω

infinitive complement expressing purpose or content

δοξάζω: rendered here as 'glorify' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

nominal term functioning as a accusative complement

οἶκος: rendered here as 'house' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N DSF · Ἱερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

26 καὶ ἐμὲ ἐτίμησεν ἔναντι τοῦ βασιλέως καὶ τῶν συμβουλευόντων καὶ πάντων τῶν φίλων καὶ μεγιστάνων αὐτοῦ

and who honored me before the king and his counselors and all his friends and nobles.

Ezra acknowledges public honor

καὶ

The thanksgiving includes the personal dimension: Ezra recognizes the king's courtly favor as part of God's providence.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐμὲ

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐτίμησεν

honor

VAI AA13S · τιμάω

finite verbal predicate carrying the clause action

τιμάω: rendered here as 'honor' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἔναντι

before

P · ἔναντι

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεὺς

nominal term functioning as a genitive dependent

βασιλεὺς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

συμβουλευόντων

counsel with

V1 · παπγπμ βουλεύω + συν

participial modifier qualifying the surrounding clause

βουλεύω + συν: rendered here as 'counsel with' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

πάντων

all

A3 GPM · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

πᾶς; rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

φίλων

friend

A1 GPM · φίλος

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

φίλος; rendered here as 'friend' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μεγιστάνων

nobles / great ones

N3 GPM · μεγιστάν

nominal term functioning as a genitive dependent

μεγιστάν; rendered here as 'nobles / great ones' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

27 καὶ ἐγὼ εὐθαρσῆς ἐγενόμην κατὰ τὴν ἀντίληψιν κυρίου τοῦ θεοῦ μου καὶ συνήγαγον ἐκ τοῦ Ἰσραηλ ἄνδρας ὥστε συναναβῆναί μοι

And I took courage by the help of the Lord my God, and I gathered men from Israel to go up with me.

Ezra gathers the caravan καὶ

Strengthened by divine help, Ezra translates gratitude into action by assembling the men who will travel with him.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐγὼ
I

RP NS · ἐγώ

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

εὐθαρσής
courageous

A3H NSM · εὐθαρσής

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

εὐθαρσής; rendered here as 'courageous' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐγενόμην
be / become

VBI AMI1S · γίγνομαι

finite verbal predicate carrying the clause action

γίγνομαι; rendered here as 'be / become' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κατὰ
according to

P · κατὰ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀντίληψιν
help

N3I ASF · ἀντίληψις

nominal term functioning as a accusative complement

ἀντίληψις; rendered here as 'help' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κυρίου
Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος; rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θεοῦ
God

N2 GSM · θεός

nominal term functioning as a genitive dependent

θεός; rendered here as 'God' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μου
I

RP GS · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

συνήγαγον gather together VBI AAI1S · ἄγω + συν <i>finite verbal predicate carrying the clause action</i> ἄγω + συν: rendered here as 'gather together' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	ἐκ from / out of P · ἐκ <i>preposition introducing its complement</i> A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article governing a genitive dependent</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	Ἰσραηλ Israel N GSM · Ἰσραήλ <i>nominal term functioning as a nominal term</i> Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.
ἄνδρας man N3 APM · ἀνὴρ <i>nominal term functioning as a accusative complement</i> ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	ὥστε so that C · ὥστε <i>coordinating conjunction linking the next clause or item</i> A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.	συναναβῆναί go up with VZ AAN · βαίνω + συν + ἀνα <i>infinitive complement expressing purpose or content</i> βαίνω + συν + ἀνα: rendered here as 'go up with' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	μοι I RP DS · ἐγώ <i>pronominal form functioning as a dative complement</i> A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

28 καὶ οὗτοι οἱ προηγούμενοι κατὰ τὰς πατρίας αὐτῶν καὶ τὰς μεριδαρχίας οἱ ἀναβάντες μετ' ἐμοῦ ἐκ Βαβυλῶνος ἐν τῇ βασιλείᾳ Ἀρταξέρξου τοῦ βασιλέως

And these are the leaders according to their ancestral houses and their divisions, who went up with me from Babylon in the reign of King Artaxerxes:

Transition to the return roster καὶ

The narrative now records the family heads in register form, moving from commission to the actual composition of the caravan.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οὗτοι
this / these

RD NPM · οὗτος

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

προηγούμενοι
pmpnmpm egeomai + pro

V2 · πμπνπμ ἡγέομαι + προ

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἡγέομαι + προ: rendered here as 'pmpnmpm egeomai + pro' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κατὰ
according to

P · κατὰ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article governing an accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πατριάς
ancestral house

N1A APF · πατριά

nominal term functioning as an accusative complement

πατριά: rendered here as 'ancestral house' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν
their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article governing an accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

μεριδαρχίας
division

N1A APF · μεριδαρχία

nominal term functioning as an accusative complement

μεριδαρχία: rendered here as 'division' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀναβάντες

having come up

VB · ααπνπι βαίνω + ἀνα

participial modifier qualifying the surrounding clause

βαίνω + ἀνα: rendered here as 'having come up' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μετ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

ἐμοῦ

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Βαβυλῶνος

Babylon

N3W GSF · Βαβυλῶν

nominal term functioning as a genitive dependent

Babylon: the Mesopotamian starting point of Ezra's ascent and the eastern center from which both people and resources are gathered.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλεία

kingdom

N1A DSF · βασιλεία

nominal term functioning as a dative complement

βασιλεία: rendered here as 'kingdom' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Ἀρταξέρξου

Artaxerxes

N1M GSM · Ἀρταξέρξης

nominal term functioning as a genitive dependent

Artaxerxes: the Persian king whose decree authorizes Ezra's journey, funds the temple, and frames the chapter's first major movement.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

nominal term functioning as a genitive dependent

βασιλεύς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

29 ἐκ τῶν υἱῶν Φινεες Γαρσομος ἐκ τῶν υἱῶν Ιεταμαρου Γαμηλος ἐκ τῶν υἱῶν Δαυιδ Αττους ὁ Σεχενιου

from the sons of Phinehas, Gershom; from the sons of Ithamar, Gamelus; from the sons of David, Hattush son of Shecaniah;

Return roster continued

ASYNDETON

The caravan register continues by naming one family head or cluster and the number enrolled with him, preserving the movement in ledger-like form.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Φινεες

Phinehas

N GSM · Φινεες

nominal term functioning as a nominal term

Phinehas: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Γαρσομος

Gershom

N NSM · Γαρσομος

nominal term functioning as a nominal term

Gershom: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Ιεταμαρου

Ithamar

N GSM · Ἰετάμαρος

nominal term functioning as a nominal term

Ithamar: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Γαμηλος

Gamelus

N NSM · Γαμηλος

nominal term functioning as a nominal term

Gamelus: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Δαυιδ

David

N GSM · Δαυίδ

nominal term functioning as a nominal term

David: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Αττους

Hattush

N NSM · Αττους

nominal term functioning as a nominal term

Hattush: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Σεχενιου

Shecaniah

N GSM · Σεχενιου

nominal term functioning as a nominal term

Shecaniah: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

30 ἐκ τῶν υἱῶν Φορος Ζαχαρίας καὶ μετ' αὐτοῦ ἀπὸ γραφῆς ἄνδρες ἑκατὸν πενήκοντα

from the sons of Phoros, Zechariah, and with him one hundred fifty men enrolled;

Return roster continued

ASYNDETON

The caravan register continues by naming one family head or cluster and the number enrolled with him, preserving the movement in ledger-like form.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός; rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Φορος

Phoros

N GSM · Φορος

nominal term functioning as a nominal term

Phoros: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ζαχαρίας

Zechariah

N1T NSM · Ζαχαρίας

nominal term functioning as a nominative term

Zechariah: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μετ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἀπὸ from / of P · ἀπό <i>preposition introducing its complement</i> A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.	γραφῆς graphen N1 GSF · γραφή <i>nominal term functioning as a genitive dependent</i> γραφή: rendered here as 'graphen' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	ἄνδρες man N3 NPM · ἀνὴρ <i>nominal term functioning as a nominative term</i> ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	ἑκατὸν a hundred M · ἑκατόν <i>nominal term functioning as a nominal term</i> a hundred: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.
πεντήκοντα fifty M · πενήκοντα <i>nominal term functioning as a nominal term</i> fifty: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.			

31 ἐκ τῶν υἱῶν Φααθμωαβ Ελιαωνιας Ζαραιου καὶ μετ' αὐτοῦ ἄνδρες διακόσιοι

from the sons of Phaath-moab, Eliaonias son of Zerahiah, and with him two hundred men;

Return roster continued

ASYNDETON

The caravan register continues by naming one family head or cluster and the number enrolled with him, preserving the movement in ledger-like form.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Φααθμωαβ

Phaath-moab

N GSM · Φααθμωαβ

nominal term functioning as a nominal term

Phaath-moab: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ελιαωνιας

Eliaonias

N1T NSM · Ελιαωνιας

nominal term functioning as a nominative term

Eliaonias: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ζαραιου

Zerahiah

N1T GSM · Ζαραΐας

nominal term functioning as a genitive dependent

Zerahiah: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μετ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἄνδρες

man

N3 NPM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a nominative term

ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

διακόσιοι

two hundred

A1A NPM · διακόσιοι

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

διακόσιοι: rendered here as 'two hundred' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

32 ἐκ τῶν υἱῶν Ζαθοῦς Σεχενιας Ιεζηλου καὶ μετ' αὐτοῦ ἄνδρες τριακόσιοι ἐκ τῶν υἱῶν Αδινου Βην-
Ιωναθου καὶ μετ' αὐτοῦ ἄνδρες διακόσιοι πεντήκοντα

from the sons of Zathoes, Shecaniah son of Jeziel, and with him three hundred men; from the sons of
Adin, Ben-Jonathan, and with him two hundred fifty men;

Return roster continued

ASYNDETON

The caravan register continues by naming one family head or cluster and the number enrolled with
him, preserving the movement in ledger-like form.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement
and locating action, relation, source, goal,
or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the
noun phrase as definite and helping signal
case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

*nominal term functioning as a genitive
dependent*

υἱός; rendered here as 'son' in the
immediate context of Ezra's commission,
journey, inventory, prayer, or reform
response.

Ζαθοῦς

Zathoes

N GSM · Ζαθοῦς

nominal term functioning as a nominal term

Zathoes: a transliterated proper name or
toponym preserved by the Greek tradition
in Ezra's genealogy, caravan register,
decree, or reform narrative.

Σεχενιας

Shecaniah

N1T NSM · Σεχενιας

nominal term functioning as a nominative term

Shecaniah: a transliterated proper name or
toponym preserved by the Greek tradition
in Ezra's genealogy, caravan register,
decree, or reform narrative.

Ιεζηλου

Jeziel

N GSM · Ἰεζηλος

nominal term functioning as a nominal term

Jeziel: a transliterated proper name or
toponym preserved by the Greek tradition
in Ezra's genealogy, caravan register,
decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

*coordinating conjunction linking the next clause
or item*

A coordinating conjunction linking clauses,
phrases, or list-items in this chapter's
tightly connected narrative and
documentary flow.

μετ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement
and locating action, relation, source, goal,
or standard within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἄνδρες

man

N3 NPM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a nominative term

ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τριακόσιοι

three hundred

A1A NPM · τριακόσιοι

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

τριακόσιοι: rendered here as 'three hundred' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Αδινου

Adin

N GSM · Αδίν

nominal term functioning as a nominal term

Adin: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Βην-Ιωναθου

Ben-Jonathan

N NSM · Βην-Ιωναθάβ

nominal term functioning as a nominal term

Ben-Jonathan: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μετ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἄνδρες

man

N3 NPM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a nominative term

ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

διακόσιοι

two hundred

A1A NPM · διακόσιοι

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

διακόσιοι: rendered here as 'two hundred' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πεντήκοντα

fifty

M · πενήκοντα

nominal term functioning as a nominal term

fifty: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

33 ἐκ τῶν υἱῶν Ηλαμ Ιεσιας Γοθολιου καὶ μετ' αὐτοῦ ἄνδρες ἑβδομήκοντα

from the sons of Elam, Jesias son of Gotholias, and with him seventy men;

Return roster continued

ASYNDETON

The caravan register continues by naming one family head or cluster and the number enrolled with him, preserving the movement in ledger-like form.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Ηλαμ

Elam

N GSM · Ηλαμ

nominal term functioning as a nominal term

Elam: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ιεσιας

Jesias

N1T NSM · Ιεσιας

nominal term functioning as a nominative term

Jesias: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Γοθολιου

Gotholias

N1T GSM · Γοθολίας

nominal term functioning as a genitive dependent

Gotholias: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μετ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἄνδρες

man

N3 NPM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a nominative term

ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἑβδομήκοντα

seventy

M · ἑβδομήκοντα

nominal term functioning as a nominal term

seventy: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

34 ἐκ τῶν υἱῶν Σαφατιου Ζαραιας Μιχαηλου καὶ μετ' αὐτοῦ ἄνδρες ἑβδομήκοντα

from the sons of Saphatias, Zarias son of Michael, and with him seventy men;

Return roster continued

ASYNDETON

The caravan register continues by naming one family head or cluster and the number enrolled with him, preserving the movement in ledger-like form.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Σαφατιου

Saphatias

N1T GSM · Σαφατίας

nominal term functioning as a genitive dependent

Saphatias: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ζαριας

Zarias

N1T NSM · Ζαριας

nominal term functioning as a nominative term

Zarias: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Μιχαηλου

Michael

N GSM · Μειχάηλος

nominal term functioning as a nominal term

Michael: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μετ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἄνδρες

man

N3 NPM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a nominative term

ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐβδομήκοντα

seventy

M · ἐβδομήκοντα

nominal term functioning as a nominal term

seventy: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

35 ἐκ τῶν υἱῶν Ἰωαβ Αβαδίας Ιεζηλου καὶ μετ' αὐτοῦ ἄνδρες διακόσιοι δέκα δύο

from the sons of Joab, Obadiah son of Jeziel, and with him two hundred twelve men;

Return roster continued

ASYNDETON

The caravan register continues by naming one family head or cluster and the number enrolled with him, preserving the movement in ledger-like form.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός; rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Ἰωαβ

Joab

N GSM · Ἰωαβ

nominal term functioning as a nominal term

Joab: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Αβαδίας

Obadiah

N1T NSM · Αβαδίας

nominal term functioning as a nominative term

Obadiah: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ιεζηλου

Jeziel

N GSM · Ἰεζηλος

nominal term functioning as a nominal term

Jeziel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μετ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἄνδρες

man

N3 NPM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a nominative term

ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

διακόσιοι

two hundred

A1A NPM · διακόσιοι

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

διακόσιοι: rendered here as 'two hundred' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

δέκα

ten

M · δέκα

nominal term functioning as a nominal term

ten: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

δύο

two

M · δύο

nominal term functioning as a nominal term

two: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

36 ἐκ τῶν υἱῶν Βανι Ασσαλιμωθ Ιωσαφίου καὶ μετ' αὐτοῦ ἄνδρες ἑκατὸν ἐξήκοντα

from the sons of Bani, Assalimoth son of Josaphias, and with him one hundred sixty men;

Return roster continued

ASYNDETON

The caravan register continues by naming one family head or cluster and the number enrolled with him, preserving the movement in ledger-like form.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Βανι

Bani

N GSM · Βανι

nominal term functioning as a nominal term

Bani: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ασσαλιμωθ

Assalimoth

N NSM · Ασσαλιμωθ

nominal term functioning as a nominal term

Assalimoth: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ιωσαφίου

Josaphias

N1T GSM · Ἰωσαφίας

nominal term functioning as a genitive dependent

Josaphias: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μετ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἄνδρες

man

N3 NPM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a nominative term

ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἑκατὸν

a hundred

M · ἑκατόν

nominal term functioning as a nominal term

a hundred: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἑξήκοντα

exekonta

M · ἑξήκοντα

nominal term functioning as a nominal term

exekonta: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

37 ἐκ τῶν υἱῶν Βαβὶ Ζαχαρίας Βηβαὶ καὶ μετ' αὐτοῦ ἄνδρες εἴκοσι ὀκτώ

from the sons of Babi, Zechariah son of Bebai, and with him twenty-eight men;

Return roster continued

ASYNDETON

The caravan register continues by naming one family head or cluster and the number enrolled with him, preserving the movement in ledger-like form.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός; rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Βαβὶ

Babi

N GSM · Βαβὶ

nominal term functioning as a nominal term

Babi: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ζαχαρίας

Zechariah

N1T NSM · Ζαχαρίας

nominal term functioning as a nominative term

Zechariah: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Βηβαὶ

Bebai

N GSM · Βηβαὶ

nominal term functioning as a nominal term

Bebai: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μετ'

with

P · μετὰ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἄνδρες

man

N3 NPM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a nominative term

ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

nominal term functioning as a nominal term

twenty: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ὀκτώ

eight

M · ὀκτώ

nominal term functioning as a nominal term

eight: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

38 ἐκ τῶν υἱῶν Ασγαθ Ἰωαννης Ακαταν καὶ μετ' αὐτοῦ ἄνδρες ἑκατὸν δέκα

from the sons of Asgad, Joannes son of Hacatan, and with him one hundred ten men;

Return roster continued

ASYNDETON

The caravan register continues by naming one family head or cluster and the number enrolled with him, preserving the movement in ledger-like form.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Ασγαθ

Asgad

N GSM · Ασγαθ

nominal term functioning as a nominal term

Asgad: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ἰωαννης Joannes N NSM · Ἰωάννης <i>nominal term functioning as a nominal term</i> Joannes: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.	Ἀκαταν Hacatan N GSM · Ἀκατάν <i>nominal term functioning as a nominal term</i> Hacatan: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next clause or item</i> A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.	μετ' with P · μετά <i>preposition introducing its complement</i> A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.
αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form functioning as a genitive dependent</i> A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.	ἄνδρες man N3 NPM · ἀνήρ <i>nominal term functioning as a nominative term</i> ἀνήρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	ἑκατόν a hundred M · ἑκατόν <i>nominal term functioning as a nominal term</i> a hundred: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.	δέκα ten M · δέκα <i>nominal term functioning as a nominal term</i> ten: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

39 ἐκ τῶν υἱῶν Ἀδωνικαμ οἱ ἔσχατοι καὶ ταῦτα τὰ ὀνόματα αὐτῶν Ελιφαλατος Ιεουηλ καὶ Σαμαιας καὶ μετ' αὐτῶν ἄνδρες ἑβδομήκοντα

from the sons of Adonikam, the last, and these are their names: Eliphalatus, Jeuel, and Shemaiah, and with them seventy men;

Return roster continued

ASYNDETON

The caravan register continues by naming one family head or cluster and the number enrolled with him, preserving the movement in ledger-like form.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός; rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Αδωνικαμ

Adonikam

N GSM · Αδωνικαμ

nominal term functioning as a nominal term

Adonikam: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἔσχατοι

last

A1 NPM · ἔσχατος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

ἔσχατος; rendered here as 'last' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ταῦτα

this / these

RD NPN · οὗτος

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ὀνόματα

name

N3M NPN · ὄνομα

nominal term functioning as a nominative term

ὄνομα; rendered here as 'name' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

Ελιφαλατος

Eliphalatus

N NSM · Ελιφαλατος

nominal term functioning as a nominal term

Eliphalatus: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ιεουηλ Jeuel N NSM · Ιεουηλ <i>nominal term functioning as a nominal term</i> Jeuel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next clause or item</i> A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.	Σαμαϊας Shemaiah N1T NSM · Σαμαϊας <i>nominal term functioning as a nominative term</i> Shemaiah: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next clause or item</i> A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.
μετ' with P · μετά <i>preposition introducing its complement</i> A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.	αὐτῶν their RD GPM · αὐτός <i>pronominal form functioning as a genitive dependent</i> A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.	ἄνδρες man N3 NPM · ἀνήρ <i>nominal term functioning as a nominative term</i> ἀνήρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	ἐβδομήκοντα seventy M · ἐβδομήκοντα <i>nominal term functioning as a nominal term</i> seventy: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

40 ἐκ τῶν υἱῶν Βαγο Ουθι ὁ τοῦ Ισταλκουρου καὶ μετ' αὐτοῦ ἄνδρες ἐβδομήκοντα

from the sons of Bago, Uthi son of Istalcourus, and with him seventy men.

Return roster continued

ASYNDETON

The caravan register continues by naming one family head or cluster and the number enrolled with him, preserving the movement in ledger-like form.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Βαγο

Bago

N GSM · Βαγο

nominal term functioning as a nominal term

Bago: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ουθι

Uthi

N NSM · Ουθι

nominal term functioning as a nominal term

Uthi: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ισταλκουρου

Istalcourus

N GSM · Ἰσταλκοῦρος

nominal term functioning as a nominal term

Istalcourus: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μετ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἄνδρες

man

N3 NPM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a nominative term

ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐβδομήκοντα

seventy

M · ἐβδομήκοντα

nominal term functioning as a nominal term

seventy: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

41 καὶ συνήγαγον αὐτοὺς ἐπὶ τὸν λεγόμενον Θερὰν ποταμόν καὶ παρενεβάλομεν αὐτόθι ἡμέρας τρεῖς καὶ κατέμαθον αὐτούς

And I gathered them at the river called Theras, and we encamped there three days; then I reviewed them.

Narrative pivot at the river camp καὶ

After the roster, the story resumes at the rendezvous by the river Theras, where Ezra reviews the assembled company.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

συνήγαγον

gather together

VBI AAI1S · ἄγω + συν

finite verbal predicate carrying the clause action

ἄγω + συν: rendered here as 'gather together' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτοὺς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐπὶ

on / at / over

P · ἐπί

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

λεγόμενον

called

V1 · πιπασμ λέγω

participial modifier qualifying the surrounding clause

λέγω: rendered here in the passive-participial sense 'called' as the river Theras is named.

Θεράν

Theras

N AS · Θερά

nominal term functioning as a nominal term

Theras: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ποταμόν

river

N2 ASM · ποταμός

nominal term functioning as a accusative complement

ποταμός: rendered here as 'river' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

παρενεβάλομεν

encamped / pitched camp

VBI AAI1P · βάλλω + παρα + ἐν

finite verbal predicate carrying the clause action

βάλλω + παρα + ἐν: rendered here as 'encamped / pitched camp' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτόθι

there

D · αὐτόθι

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἡμέρας

day

N1A APF · ἡμέρα

nominal term functioning as a accusative complement

ἡμέρα: rendered here as 'day' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τρεῖς

three

M · τρεῖς

nominal term functioning as a nominal term

three: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

κατέμαθον

inspect / review

VBI AAI1S · μανθάνω + κατα

finite verbal predicate carrying the clause action

μανθάνω + κατα: rendered here as 'inspect / review' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτούς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

42 καὶ ἐκ τῶν υἱῶν τῶν ἱερέων καὶ ἐκ τῶν Λευιτῶν οὐχ εὐρών ἐκεῖ

And I found there none from among the sons of the priests and none from the Levites.

Problem: Levites missing καὶ

The review uncovers a practical deficiency: the caravan lacks Levites for temple service.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερέων

priest

N3V GPM · ἱερεύς

nominal term functioning as a genitive dependent

ἱερεύς: rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Λευιτῶν

Levite

N1M GPM · Λευεΐτης

nominal term functioning as a genitive dependent

Levite: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

οὐχ

not

D · οὐ

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

εὕρων

find

VB · απαπνσμ εὕρίσκω

participial modifier qualifying the surrounding clause

εὕρίσκω: rendered here as 'find' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκεῖ

there

D · ἐκεῖ

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

43 ἀπέστειλα πρὸς Ελεαζαρὸν καὶ Ἰδουηλὸν καὶ Μασμαν καὶ Ελνατὰν καὶ Σαμαϊὰν καὶ Ἰωριβὸν Νάθαν Εννατὰν Ζαχαρίαν καὶ Μεσολαμὸν τοὺς ἡγουμένους καὶ ἐπιστήμονας

So I sent for Eleazar and Idue! and Maasman and Elnathan and Shemaiah and Jorib and Nathan and Ennatan and Zechariah and Meshullam, men who were leaders and men of understanding,

Responsive action: emissaries sent

ASYNDETON

Ezra answers the deficiency by dispatching named leaders and men of understanding as envoys.

ἀπέστειλα

send

VAI AAI1S · στέλλω + ἀπο

finite verbal predicate carrying the clause action

στέλλω + ἀπο: rendered here as 'send' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πρὸς

to / toward

P · πρὸς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ελεάζαρον

Eleazar

N2 ASM · Ἐλεάζαρος

nominal term functioning as a accusative complement

Eleazar: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Ἰδουηλον

Iduel

N2 ASM · Ἰδούηλος

nominal term functioning as a accusative complement

Iduel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Μαασμαν

Maasman

N ASM · Μαασμᾶν

nominal term functioning as a nominal term

Maasman: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Ελναταν

Elnathan

N ASM · Ἐλναθάν

nominal term functioning as a nominal term

Elnathan: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Σαμαϊαν

Shemaiah

N1T ASM · Σαμαΐας

nominal term functioning as a accusative complement

Shemaiah: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Ιωριβον

Jorib

N2 ASM · Ἰώριβος

nominal term functioning as a accusative complement

Jorib: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ναθαν

Nathan

N ASM · Ναθαν

nominal term functioning as a nominal term

Nathan: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ενναταν

Ennatan

N ASM · Ἐννατάν

nominal term functioning as a nominal term

Ennatan: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ζαχαριαν

Zechariah

N1T ASM · Ζαχαρίας

nominal term functioning as a accusative complement

Zechariah: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Μεσολαμον

Meshullam

N ASM · Μεσολαβών

nominal term functioning as a nominal term

Meshullam: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τούς

the

RA APM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἡγουμένους

egeomai

V2 · πμπαπμ ἡγέομαι

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἡγέομαι: rendered here as 'egeomai' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐπιστήμονας

understanding / skilled

A3N APM · ἐπιστήμων

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἐπιστήμων: rendered here as 'understanding / skilled' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

44 καὶ εἶπα αὐτοῖς ἐλθεῖν πρὸς Ἀδδαιον τὸν ἡγούμενον τὸν ἐν τῷ τόπῳ τοῦ γαζοφυλακίου

and I told them to go to Addaeus the leader, who was at the place of the treasury,

Instruction: destination named καὶ

The messengers are directed specifically to Addaeus, the leader stationed at the treasury place.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

εἶπα
say

VAI AAI1S · εἶπον

finite verbal predicate carrying the clause action

εἶπον: rendered here as 'say' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτοῖς
them

RD DPM · αὐτός

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐλθεῖν
come

VB AAN · ἔρχομαι

infinitive complement expressing purpose or content

ἔρχομαι: rendered here as 'come' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πρὸς
to / toward

P · πρὸς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ἀδδαιον
Addaeus

N ASM · Ἀδδαιον

nominal term functioning as a nominal term

Addaeus: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἡγούμενον
πμπασι ηγεομαι

V2 · πμπασι ἡγέομαι

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἡγέομαι: rendered here as 'πμπασι ηγεομαι' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὸν the RA ASM · ὁ <i>article governing a accusative complement</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	ἐν in P · ἐν <i>preposition introducing its complement</i> A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.	τῷ the RA DSM · ὁ <i>article governing a dative complement</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	τόπῳ place N2 DSM · τόπος <i>nominal term functioning as a dative complement</i> τόπος: rendered here as 'place' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.
τοῦ the RA GSN · ὁ <i>article governing a genitive dependent</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	γαζοφυλακίου treasury N2N GSN · γαζοφυλάκιον <i>nominal term functioning as a genitive dependent</i> γαζοφυλάκιον: rendered here as 'treasury' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.		

45 ἐντειλάμενος αὐτοῖς διαλεγῆναι Ἀδδαιῳ καὶ τοῖς ἀδελφοῖς αὐτοῦ καὶ τοῖς ἐν τῷ τόπῳ γαζοφύλαξιν ἀποστεῖλαι ἡμῖν τοὺς ἱερατεύσοντας ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ κυρίου ἡμῶν

instructing them to speak to Addaeus and his brothers and to the treasurers in that place, that they should send us men to minister in the house of our Lord.

Instruction: request for ministers ASYNDETON

The content of the charge is explicit: suitable men are to be sent for service in the Lord's house.

ἐντειλάμενος

amprsm tello + en

VA · αμπνσμ τέλλω + ἐν

participial modifier qualifying the surrounding clause

τέλλω + ἐν: rendered here as 'amprsm tello + en' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

διαλεγῆναι

speak with

VD APN · λέγομαι + δια

infinitive complement expressing purpose or content

λέγομαι + δια: rendered here as 'speak with' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Αδδαιω

Addaeus

N DSM · Αδδαιω

nominal term functioning as a nominal term

Addaeus: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀδελφοῖς

brother

N2 DPM · ἀδελφός

nominal term functioning as a dative complement

ἀδελφός: rendered here as 'brother' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

τόπω

place

N2 DSM · τόπος

nominal term functioning as a dative complement

τόπος; rendered here as 'place' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

γαζοφύλαξιν

treasurer

N3K DPM · γαζοφύλαξ

nominal term functioning as a dative complement

γαζοφύλαξ; rendered here as 'treasurer' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἀποστεῖλαι

send

VA AAN · στέλλω + ἀπο

infinitive complement expressing purpose or content

στέλλω + ἀπο; rendered here as 'send' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερατεύοντας

minister

VF · φαπαπι ἱερατεύω

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἱερατεύω; rendered here as 'minister' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

οἴκω

house

N2 DSM · οἶκος

nominal term functioning as a dative complement

οἶκος; rendered here as 'house' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος; rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

46 καὶ ἤγαγον ἡμῖν κατὰ τὴν κραταιὰν χεῖρα τοῦ κυρίου ἡμῶν ἄνδρας ἐπιστήμονας τῶν υἱῶν Μοολι τοῦ Λευι τοῦ Ισραηλ Ασεβηβιαν καὶ τοὺς υἱοὺς καὶ τοὺς ἀδελφούς δέκα ὀκτώ

And by the mighty hand of our Lord upon us they brought us skilled men from the sons of Mooli son of Levi son of Israel: Asebebias and his sons and his brothers, eighteen men,

Resolution: Levite recruits supplied

καὶ

The missing personnel are supplied through the Lord's strong hand, and the first contingent of skilled Levites is listed.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἤγαγον

led / brought

VBI AAI1S · ἄγω

finite verbal predicate carrying the clause action

ἄγω: rendered here as 'led / brought' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κραταιὰν

mighty

A1A ASF · κραταιός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

κραταιός: rendered here as 'mighty' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

χεῖρα

hand

N3 ASF · χεῖρ

nominal term functioning as a accusative complement

χεῖρ: rendered here as 'hand' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἄνδρας

man

N3 APM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a accusative complement

ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐπιστήμονας

understanding / skilled

A3N APM · ἐπιστήμων

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἐπιστήμων: rendered here as 'understanding / skilled' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Μοολι

Mooli

N GSM · Μοολι

nominal term functioning as a nominal term

Mooli: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Λευι

Levi

N GSM · Λευί

nominal term functioning as a nominal term

Levi: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal term functioning as a nominal term

Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ασεβηβιαν

Asebebias

N ASM · Ἀσεβηβίας

nominal term functioning as a nominal term

Asebebias: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next clause or item</i> A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.	τοὺς the RA APM · ὁ <i>article governing a accusative complement</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	υἱοὺς son N2 APM · υἱός <i>nominal term functioning as a accusative complement</i> υἱός; rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next clause or item</i> A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.
τοὺς the RA APM · ὁ <i>article governing a accusative complement</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	ἀδελφούς brother N2 APM · ἀδελφός <i>nominal term functioning as a accusative complement</i> ἀδελφός; rendered here as 'brother' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	δέκα ten M · δέκα <i>nominal term functioning as a nominal term</i> ten: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.	ὀκτώ eight M · ὀκτώ <i>nominal term functioning as a nominal term</i> eight: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

47 καὶ Ασεβιαν καὶ Αννουνον καὶ Ωσαιαν ἀδελφὸν ἐκ τῶν υἱῶν Χανουναιου καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῶν ἄνδρες εἴκοσι

and Asebias and Announus and Osaías his brother, from the sons of Hananiah, and their sons, twenty men,

Resolution continued: additional Levites

καὶ

A second cluster of Levites is added, showing that the shortage has been concretely addressed.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Ασεβιαν
Asebias

N ASM · Ἀσεβείας

nominal term functioning as a nominal term

Asebias: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Αννουνον
Announus

N ASM · Ἀννοῦνος

nominal term functioning as a nominal term

Announus: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Ωσαιαν
Osaia

N1T ASM · Ὠσαΐας

nominal term functioning as a accusative complement

Osaia: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἀδελφὸν
brother

N2 ASM · ἀδελφός

nominal term functioning as a accusative complement

ἀδελφός: rendered here as 'brother' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκ
from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν
sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Χανουнайιου
Hananiah

N2 GSM · Χανουναῖος

nominal term functioning as a genitive dependent

Hananiah: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱοὶ

son

N2 NPM · υἱός

nominal term functioning as a nominative term

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἄνδρες

man

N3 NPM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a nominative term

ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

nominal term functioning as a nominal term

twenty: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

48 καὶ ἐκ τῶν ἱεροδούλων ὧν ἔδωκεν Δαυιδ καὶ οἱ ἡγούμενοι εἰς τὴν ἐργασίαν τῶν Λευιτῶν ἱερόδουλοι διακόσιοι εἴκοσι πάντων ἐσημάνθη ἡ ὀνοματογραφία

and from the temple-servants, whom David and the leaders had given for the service of the Levites, two hundred twenty temple-servants; all were entered by name.

Resolution completed with temple-servants

καὶ

The roster closes by adding the temple-servants assigned long ago for Levitical work, all formally registered by name.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐκ
from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱεροδούλων
temple-servant

N2 GPM · ἱερόδουλος

nominal term functioning as a genitive dependent

ἱερόδουλος: a temple-servant assigned to practical work in aid of the sanctuary and Levites.

ὧν
os

RR GPM · ὅς

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἔδωκεν
give

VAI AAI3S · δίδωμι

finite verbal predicate carrying the clause action

δίδωμι: rendered here as 'give' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Δαυιδ
David

N NSM · Δαυίδ

nominal term functioning as a nominal term

David: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἡγούμενοι
leading / captains

V2 · πμπνπμ ἡγέομαι

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἡγέομαι: rendered here as 'leading / captains' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς
into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐργασίαν

work

N1A ASF · ἐργασία

nominal term functioning as a accusative complement

ἐργασία: rendered here as 'work' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Λευιτῶν

Levite

N1M GPM · Λευεΐτης

nominal term functioning as a genitive dependent

Levite: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ιερόδουλοι

temple-servant

N2 NPM · ιερόδουλος

nominal term functioning as a nominative term

ιερόδουλος: a temple-servant assigned to practical work in aid of the sanctuary and Levites.

διακόσιοι

two hundred

A1A NPM · διακόσιοι

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

διακόσιοι: rendered here as 'two hundred' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἴκοσι

twenty

M · εἴκοσι

nominal term functioning as a nominal term

twenty: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

πάντων

all

A3 GPM · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐσημάνθη

you shall show / make known

VAI API3S · σημαίνω

finite verbal predicate carrying the clause action

σημαίνω: rendered here as 'you shall show / make known' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ὀνοματογραφία

written register of names

N1A NSF · ὀνοματογραφία

nominal term functioning as a nominative term

ὀνοματογραφία: rendered here as 'written register of names' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

49 καὶ εὐξάμην ἐκεῖ νηστείαν τοῖς νεανίσκοις ἔναντι τοῦ κυρίου ἡμῶν

And there I proclaimed a fast for the young men before our Lord,

Liturgical preparation: fast proclaimed καὶ

Before setting out, Ezra frames the journey as an act of dependence by proclaiming a fast before the Lord.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

εὐξάμην
vow / pray

VA AMI1S · εὐχομαι

finite verbal predicate carrying the clause action

εὐχομαι: rendered here as 'vow / pray' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκεῖ
there

D · ἐκεῖ

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

νηστείαν
fast

N1A ASF · νηστεία

nominal term functioning as a accusative complement

νηστεία: rendered here as 'fast' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῖς
the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

νεανίσκοις
young man

N2 DPM · νεανίσκος

nominal term functioning as a dative complement

νεανίσκος: rendered here as 'young man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἔναντι
before

P · ἔναντι

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

50 ζητῆσαι παρ' αὐτοῦ εὐδοσίαν ἡμῖν τε καὶ τοῖς συνοῦσιν ἡμῖν τέκνοις ἡμῶν καὶ κτήνεσιν

to seek from him a prosperous journey for us and for those with us, for our children and our livestock.

Purpose: seek a good road

ASYNDETON

The fast is directed toward safe and prosperous travel for the whole vulnerable company, including children and livestock.

ζητῆσαι

seek

VA AAN · ζητέω

infinitive complement expressing purpose or content

ζητέω: rendered here as 'seek' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

παρ'

from / beside

P · παρά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

εὐδοσίαν

good journey

N1A ASF · εὐδοσία

nominal term functioning as a accusative complement

εὐδοσία: a prosperous road or successful journey; here it summarizes the Lord's providential guidance over the caravan.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τε

and

X TE

nominal term functioning as a nominal term

and: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

συνουσίῳ

papdpr eimi + syn

V9 · παπδπρ εἰμί + συν

participial modifier qualifying the surrounding clause

εἰμί + συν: rendered here as 'papdpr eimi + syn' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τέκνοις

child

N2N DPN · τέκνον

nominal term functioning as a dative complement

τέκνον: rendered here as 'child' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

κτηήνεσιν

livestock

N3E DPN · κτήνη

nominal term functioning as a dative complement

κτήνη: rendered here as 'livestock' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

51 ἐνετράπην γὰρ αἰτῆσαι τὸν βασιλέα πεζούς τε καὶ ἵππεῖς καὶ προπομπὴν ἕνεκεν ἀσφαλείας τῆς πρὸς τοὺς ἐναντιουμένους ἡμῖν

For I was ashamed to ask the king for infantry and cavalry and an escort for safety against those opposing us,

Ground: shame to request an escort

ASYNDETON

Ezra explains the fast by confessing his reluctance to ask for military protection after his testimony about God's care.

ἐνετράπην

was subdued / humbled

VDI API1S · τρέπω + ἐν

finite verbal predicate carrying the clause action

τρέπω + ἐν: rendered here as 'was subdued / humbled' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

γὰρ

for

X · γάρ

nominal term functioning as a nominal term

for: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

αἰτῆσαι

ask

VA AAN · αἰτέω

infinitive complement expressing purpose or content

αἰτέω: rendered here as 'ask' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλέα

king

N3V ASM · βασιλεύς

nominal term functioning as a accusative complement

βασιλεύς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πεζούς

infantry

A1 APM · πεζός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

πεζός: rendered here as 'infantry' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τε

and

X TE

nominal term functioning as a nominal term

and: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἵππεῖς

cavalryman

N3V APM · ἵππεύς

nominal term functioning as a accusative complement

ἵππεύς: rendered here as 'cavalryman' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

προπομπήν

escort

N1 ASF · προπομπή

nominal term functioning as a accusative complement

προπομπή: rendered here as 'escort' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐνεκεν

eneken

P · ἕνεκεν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

ἀσφαλείας

safety

N1A GSF · ἀσφάλεια

nominal term functioning as a genitive dependent

ἀσφάλεια: rendered here as 'safety' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πρὸς

to / toward

P · πρὸς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐναντιουμένους

oppose

V4 · ὑμῶν ἐναντιόομαι

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἐναντιόομαι: rendered here as 'oppose' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

52 εἶπαμεν γὰρ τῷ βασιλεῖ ὅτι ἰσχύς τοῦ κυρίου ἡμῶν ἔσται μετὰ τῶν ἐπιζητούντων αὐτὸν εἰς πᾶσαν ἐπανόρθωσιν

because we had told the king that the strength of our Lord would be with all who seek him, for every restoration.

Ground quoted: confidence in God ASYNDETON

The prior confession to the king is quoted to show that the request for protection must now be laid before God himself.

εἶπαμεν

said

VAI AAIP · εἶπον

finite verbal predicate carrying the clause action

εἶπον: rendered here as 'said' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

γὰρ

for

X · γάρ

nominal term functioning as a nominal term

for: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλεῖ

king

N3V DSM · βασιλεύς

nominal term functioning as a dative complement

βασιλεύς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὅτι

that

C · ὅτι

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἰσχύς

strength

N3U NSF · ἰσχύς

nominal term functioning as a nominative term

ἰσχύς: rendered here as 'strength' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἔσται

shall be

VF FM13S · εἰμί

finite verbal predicate carrying the clause action

εἰμί: rendered here as 'shall be' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μετὰ

with / after

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐπιζητούντων

paqgpm zeteo + epi

V2 · παγῆμι ζητέω + ἐπι

participial modifier qualifying the surrounding clause

ζητέω + ἐπι: rendered here as 'paqgpm zeteo + epi' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

πᾶσαν

all

A1S ASF · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐπανόρθωσιν

restoration

N3I ASF · ἐπανόρθωσις

nominal term functioning as a accusative complement

ἐπανόρθωσις: restoration or setting-right; the broad saving good expected from the Lord during the journey.

53 καὶ πάλιν ἐδεήθημεν τοῦ κυρίου ἡμῶν κατὰ ταῦτα καὶ εὐιλάτου ἐτύχομεν

So again we entreated our Lord about these matters, and he became gracious to us.

Result: petition answered καὶ

The fast leads to prayer, and the prayer to divine favor; the journey's safety is received as answered supplication.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

πάλιν
again

D · πάλιν

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἐδεήθημεν
bound

VCI API1P · δέω

finite verbal predicate carrying the clause action

δέω: rendered here as 'bound' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου
Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν
I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

κατὰ
according to

P · κατὰ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

ταῦτα
this / these

RD APN · οὗτος

pronominal form functioning as an accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

εὐίλατου
gracious

A1B GSM · εὐίλατος

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

εὐίλατος: rendered here as 'gracious' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐτύχομεν
strikes / hits upon

VBI AA11P · τυγχάνω

finite verbal predicate carrying the clause action

τυγχάνω: rendered here as 'strikes / hits upon' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

54 καὶ ἐχώρισα τῶν φυλάρχων τῶν ἱερέων ἄνδρας δέκα δύο καὶ Σερεβιαν καὶ Ασαβιαν καὶ μετ' αὐτῶν ἐκ τῶν ἀδελφῶν αὐτῶν ἄνδρας δέκα

And I set apart from the chiefs of the priests twelve men, and Sherebias and Hashabiah, and with them ten of their brothers,

Preparation: custodians appointed καὶ

Ezra sets apart priests and Levites to supervise the offerings, turning piety into careful administrative stewardship.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐχώρισα
set apart

VAI AA11S · χωρίζω

finite verbal predicate carrying the clause action

χωρίζω: rendered here as 'set apart' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

φυλάρχων
chief

N2 GPM · φύλαρχος

nominal term functioning as a genitive dependent

φύλαρχος: rendered here as 'chief' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερέων

priest

N3V GPM · ἱερεύς

nominal term functioning as a genitive dependent

ἱερεύς; rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἄνδρας

man

N3 APM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a accusative complement

ἀνὴρ; rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

δέκα

ten

M · δέκα

nominal term functioning as a nominal term

ten: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

δύο

two

M · δύο

nominal term functioning as a nominal term

two: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Σερεβιαν

Sherebias

N1T ASM · Σερεβιας

nominal term functioning as a accusative complement

Sherebias: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Ἀσαβιαν

Hashabiah

N1T ASM · Ἀσαβιας

nominal term functioning as a accusative complement

Hashabiah: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μετ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀδελφῶν

brother

N2 GPM · ἀδελφός

nominal term functioning as a genitive dependent

ἀδελφός: rendered here as 'brother' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἄνδρας

man

N3 APM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a accusative complement

ἀνὴρ: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

δέκα

ten

M · δέκα

nominal term functioning as a nominal term

ten: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

55 καὶ ἔστησα αὐτοῖς τὸ ἀργύριον καὶ τὸ χρυσίον καὶ τὰ ἱερὰ σκεύη τοῦ οἴκου τοῦ κυρίου ἡμῶν ἃ αὐτὸς ἔδωρήσατο ὁ βασιλεὺς καὶ οἱ σύμβουλοι αὐτοῦ καὶ οἱ μεγιστᾶνες καὶ πᾶς Ἰσραηλ

and I weighed out to them the silver and the gold and the holy vessels of the house of our Lord, which the king and his counselors and nobles and all Israel had donated.

Entrustment: temple donations weighed out

καὶ

The treasure is handed over in an accountable way, with royal, aristocratic, and Israelite gifts all included.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἔστησα
set / weigh

VAI AAI1S · ἵστημι

finite verbal predicate carrying the clause action

ἵστημι: rendered here as 'set / weigh' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτοῖς
them

RD DPM · αὐτός

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἄργύριον
silver

N2N ASN · ἄργύριον

nominal term functioning as a accusative complement

ἄργύριον: rendered here as 'silver' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

χρυσίον
gold

N2N ASN · χρυσίον

nominal term functioning as a accusative complement

χρυσίον: rendered here as 'gold' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερὰ
holy / sanctuary

A1A APN · ἱερός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἱερός: rendered here as 'holy / sanctuary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σκεῦη
vessel

N3E APN · σκεῦος

nominal term functioning as a accusative complement

σκεῦος: rendered here as 'vessel' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

nominal term functioning as a genitive dependent

οἶκος: rendered here as 'house' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἃ

which

RR APN · ὅς

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

αὐτός

he / she / it

RD NSM · αὐτός

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἔδωρήσατο

donate

VAI AMI3S · δωρέομαι

finite verbal predicate carrying the clause action term

δωρέομαι: rendered here as 'donate' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλεὺς

king

N3V NSM · βασιλεὺς

nominal term functioning as a nominative term

βασιλεὺς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

σύμβουλοι counselor N2 NPM · σύμβουλος <i>nominal term functioning as a nominative term</i> σύμβουλος: rendered here as 'counselor' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	αὐτοῦ his RD GSM · αὐτός <i>pronominal form functioning as a genitive dependent</i> A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next clause or item</i> A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.	οἱ the RA NPM · ὁ <i>article governing a nominative term</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.
μεγιστᾶνες magnate N3 NPM · μεγιστάν <i>nominal term functioning as a nominative term</i> μεγιστάν: rendered here as 'magnate' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	καὶ and C · καί <i>coordinating conjunction linking the next clause or item</i> A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.	πᾶς all A3 NSM · πᾶς <i>adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term</i> πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	Ἰσραηλ Israel N NSM · Ἰσραήλ <i>nominal term functioning as a nominal term</i> Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

56 καὶ στήσας παρέδωκα αὐτοῖς ἀργυρίου τάλαντα ἑξακόσια πενήκοντα καὶ σκεύη ἀργυρᾶ ταλάντων ἑκατὸν καὶ χρυσίου τάλαντα ἑκατὸν καὶ χρυσώματα εἴκοσι καὶ σκεύη χαλκᾶ ἀπὸ χρηστοῦ χαλκοῦ στίλβοντα χρυσοειδῆ σκεύη δώδεκα

And I weighed out and handed over to them six hundred fifty talents of silver, and silver vessels worth one hundred talents, and one hundred talents of gold, and twenty gold bowls, and twelve bronze vessels of fine gleaming bronze, precious as gold.

Entrustment details: weights and vessels

καὶ

The inventory is itemized in full, underscoring both the value of the gifts and the seriousness of the trust.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

στήσας
having weighed out

VA · απνσμι ἵστημι

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἵστημι: rendered here as 'set / weigh' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

παρέδωκα
I handed over

VAI AAIIS · δίδωμι + παρα

finite verbal predicate carrying the clause action

δίδωμι + παρα: rendered here as 'to hand over' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτοῖς
them

RD DPM · αὐτός

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἄργυρίου
silver

N2N GSN · ἀργύριον

nominal term functioning as a genitive dependent

ἀργύριον: rendered here as 'silver' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τάλαντα
talents

N2N APN · τάλαντον

nominal term functioning as a accusative complement

τάλαντον: rendered here as 'talent' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἑξακόσια
six hundred

A1A APN · ἑξακόσιοι

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἑξακόσιοι: rendered here as 'six hundred' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πεντήκοντα
fifty

M · πενήκοντα

nominal term functioning as a nominal term

fifty: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

σκεύη
vessel

N3E APN · σκεῦος

nominal term functioning as a accusative complement

σκεῦος: rendered here as 'vessel' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἄργυρᾱ
silver

A1C APN · ἀργυροῦς

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἀργυροῦς: rendered here as 'silver' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ταλάντων
talent

N2 GPN · τάλαντον

nominal term functioning as a genitive dependent

τάλαντον: rendered here as 'talent' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἑκατὸν
a hundred

M · ἑκατόν

nominal term functioning as a nominal term

a hundred: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

χρυσίου
gold

N2N GSN · χρυσίον

nominal term functioning as a genitive dependent

χρυσίον: rendered here as 'gold' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τάλαντα
talents

N2N APN · τάλαντον

nominal term functioning as a accusative complement

τάλαντον: rendered here as 'talent' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἑκατὸν
a hundred

M · ἑκατόν

nominal term functioning as a nominal term

a hundred: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

χρυσῶματα
gold bowl

N3M APN · χρύσωμα

nominal term functioning as a accusative complement

χρῶμα: rendered here as 'gold bowl' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἴκοσι
twenty

M · εἴκοσι

nominal term functioning as a nominal term

twenty: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

σκεύη
vessel

N3E APN · σκεῦος

nominal term functioning as a accusative complement

σκεῦος: rendered here as 'vessel' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

χαλκᾶ
bronze

A1C APN · χαλκοῦς

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

χαλκοῦς: rendered here as 'bronze' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἀπὸ
from / of

P · ἀπό

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

χρηστοῦ

fine

A1 GSM · χρηστός

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

χρηστός: rendered here as 'fine' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

χαλκοῦ

bronze

A1C GSM · χαλκοῦς

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

χαλκοῦς: rendered here as 'bronze' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

στίλβοντα

gleam

V1 · παπαπν στίλβω

participial modifier qualifying the surrounding clause

στίλβω: rendered here as 'gleam' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

χρυσοειδῆ

gold-like

A3H APN · χρυσοειδής

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

χρυσοειδής: rendered here as 'gold-like' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σκεύη

vessel

N3E APN · σκεῦος

nominal term functioning as a accusative complement

σκεῦος: rendered here as 'vessel' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

δώδεκα

twelve

M · δώδεκα

nominal term functioning as a nominal term

twelve: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

57 καὶ εἶπα αὐτοῖς καὶ ὑμεῖς ἅγιοί ἐστε τῷ κυρίῳ καὶ τὰ σκεύη ἅγια καὶ τὸ ἀργύριον καὶ τὸ χρυσίον εὐχή τῷ κυρίῳ κυρίῳ τῶν πατέρων ἡμῶν

And I said to them, 'You are holy to the Lord, and the vessels are holy, and the silver and the gold are a votive offering to the Lord, the Lord of our fathers.'

Charge: holiness of custodians and goods

καὶ

Ezra interprets the handover liturgically: holy men must guard holy gifts offered to the Lord of the fathers.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

εἶπα
say

VAI AAI1S · εἶπον

finite verbal predicate carrying the clause action

εἶπον: rendered here as 'say' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτοῖς
them

RD DPM · αὐτός

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ὕμεῖς
you

RP NP · σύ

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἅγιοι
holy

A1A NPM · ἅγιος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

ἅγιος: rendered here as 'holy' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐστε
it was

V9 PAI2P · εἰμί

finite verbal predicate carrying the clause action

εἰμί: rendered here as 'it was' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίῳ
Lord

N2 DSM · κύριος

nominal term functioning as a dative complement

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὰ
the

RA NPN · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

σκεύη
vessel

N3E NPN · σκεῦος

nominal term functioning as a nominative term

σκεῦος: rendered here as 'vessel' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἅγια

holy

A1A NPN · ἅγιος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

ἅγιος; rendered here as 'holy' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἄργύριον

silver

N2N NSN · ἄργύριον

nominal term functioning as a nominative term

ἄργύριον; rendered here as 'silver' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

χρυσίον

gold

N2N NSN · χρυσίον

nominal term functioning as a nominative term

χρυσίον; rendered here as 'gold' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εὐχή

votive offering

N1 NSF · εὐχή

nominal term functioning as a nominative term

εὐχή; rendered here as 'votive offering' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίῳ

Lord

N2 DSM · κύριος

nominal term functioning as a dative complement

κύριος; rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κυρίῳ

Lord

N2 DSM · κύριος

nominal term functioning as a dative complement

κύριος; rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πατέρων

fathers

N3 GPM · πατήρ

nominal term functioning as a genitive dependent

πατήρ: rendered here as 'fathers' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

58 ἀγρυπνεῖτε καὶ φυλάσσετε ἕως τοῦ παραδοῦναι αὐτὰ ὑμᾶς τοῖς φυλάρχοις τῶν ἱερέων καὶ τῶν Λευιτῶν καὶ τοῖς ἡγουμένοις τῶν πατριῶν τοῦ Ἰσραὴλ ἐν Ἱερουσαλὴμ ἐν τοῖς παστοφορίοις τοῦ οἴκου τοῦ κυρίου ἡμῶν

Keep watch and guard them until you hand them over to the chiefs of the priests and Levites and to the leaders of the ancestral houses of Israel in Jerusalem, in the chambers of the house of our Lord.

Charge: watch until formal delivery

ASYNDETON

The custodians are told to keep vigil until the goods are transferred in Jerusalem to the proper temple authorities.

ἀγρυπνεῖτε

keep watch

V2 PAD2P · ἀγρυπνέω

finite verbal predicate carrying the clause action

ἀγρυπνέω: rendered here as 'keep watch' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

φυλάσσετε

guard

V1 PAD2P · φυλάσσω

finite verbal predicate carrying the clause action

φυλάσσω: rendered here as 'guard' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἕως

until

C · ἕως

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

παραδοῦναι

to hand over

VO AAN · δίδωμι + παρα

infinitive complement expressing purpose or content

δίδωμι + παρα: rendered here as 'to hand over' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτὰ

he / him / his

RD APN · αὐτός

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ὕμᾱς

you

RP AP · σύ

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

φυλάρχοις

chief

N2 DPM · φύλαρχος

nominal term functioning as a dative complement

φύλαρχος: rendered here as 'chief' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερέων

priest

N3V GPM · ἱερεύς

nominal term functioning as a genitive dependent

ἱερεύς: rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Λευιτῶν

Levite

N1M GPM · Λευεΐτης

nominal term functioning as a genitive dependent

Levite: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἡγουμένοις

pmpdpm egeomai

V2 · πιπδπι ἡγέομαι

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἡγέομαι: rendered here as 'pmpdpm egeomai' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πατριῶν

ancestral house

N1A GPF · πατριά

nominal term functioning as a genitive dependent

πατριά: rendered here as 'ancestral house' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ισραήλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal term functioning as a nominal term

Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιερουσαλήμ

Jerusalem

N DSF · Ἱερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

παστοφορίου

chamber

N2N DPN · παστοφόριον

nominal term functioning as a dative complement

παστοφόριον: rendered here as 'chamber' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

οἴκου

house

N2 GSM · οἶκος

nominal term functioning as a genitive dependent

οἶκος: rendered here as 'house' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

59 καὶ οἱ παραλαβόντες οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖται τὸ ἀργύριον καὶ τὸ χρυσίον καὶ τὰ σκεύη τὰ ἐν Ἱερουσαλημ εἰσήνεγκαν εἰς τὸ ἱερόν τοῦ κυρίου

So the priests and the Levites who received the silver and the gold and the vessels brought them into Jerusalem, into the sanctuary of the Lord.

Execution: goods borne to the sanctuary καὶ

The appointed priests and Levites carry out the charge by bringing the treasure safely into Jerusalem's sanctuary.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

παραλαβόντες

lambano + para

VB · απαρνπμ λαμβάνω + παρα

participial modifier qualifying the surrounding clause

λαμβάνω + παρα: rendered here as 'lambano + para' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερεῖς

priest

N3V NPM · ἱερεύς

nominal term functioning as a nominative term

ἱερεύς: rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Λευῖται

Λευεΐτης

N1M NPM · Λευεΐτης

nominal term functioning as a nominative term

Λευεΐτης: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἄργυριον

silver

N2N ASN · ἄργυριον

nominal term functioning as a accusative complement

ἄργυριον: rendered here as 'silver' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

χρυσίον

gold

N2N ASN · χρυσίον

nominal term functioning as a accusative complement

χρυσίον: rendered here as 'gold' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

σκεῦη

vessel

N3E APN · σκεῦος

nominal term functioning as a accusative complement

σκεῦος: rendered here as 'vessel' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N DSF · Ἱερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

εἰσήνεγκαν

bring in

VAI AAI3P · φέρω + εἰς

finite verbal predicate carrying the clause action

φέρω + εἰς; rendered here as 'bring in' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερὸν

holy / sanctuary

A1A ASN · ἱερός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἱερός; rendered here as 'holy / sanctuary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος; rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

60 καὶ ἀναζεύξαντες ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ Θερα τῇ δωδεκάτῃ τοῦ πρώτου μηνὸς εἰσήλθομεν εἰς Ἱερουσαλημ κατὰ τὴν κραταιὰν χεῖρα τοῦ κυρίου ἡμῶν τὴν ἐφ' ἡμῖν καὶ ἐρρύσατο ἡμᾶς ἐπὶ τῆς εἰσόδου ἀπὸ παντὸς ἐχθροῦ καὶ ἦλθομεν εἰς Ἱερουσαλημ

And setting out from the river Theras on the twelfth of the first month, we entered Jerusalem by the mighty hand of our Lord upon us; and he rescued us at the entrance from every enemy, and we came to Jerusalem.

Travel resumed and arrival secured

καὶ

The company finally departs, and the same strong hand of the Lord that was sought in fasting delivers them from enemies on the way.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἀναζεύξαντες
having mounted up

VA · ααπνπι ζευγνύω + ἀνα

participial modifier qualifying the surrounding clause

ζευγνύω + ἀνα: rendered here as 'having mounted up' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἀπὸ
from / of

P · ἀπό

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ποταμοῦ
river

N2 GSM · ποταμός

nominal term functioning as a genitive dependent

ποταμός: rendered here as 'river' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Θερα
Theras

N GS · Θερά

nominal term functioning as a nominal term

Theras: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

δωδεκάτῃ
twelfth

A1 DSF · δωδέκατος

adjectival or substantival modifier functioning as a dative complement

δωδέκατος: rendered here as 'twelfth' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πρώτου

first

A1 GSM · πρῶτος

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

πρῶτος: rendered here as 'first' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μηνός

month

N3 GSM · μήν

nominal term functioning as a genitive dependent

μήν: rendered here as 'month' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰσήλθομεν

ερχομαι + εις

VBI AAI1P · ἔρχομαι + εἰς

finite verbal predicate carrying the clause action

ἔρχομαι + εἰς: rendered here as 'ερχομαι + εις' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N ASF · Ἱερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

κατὰ

according to

P · κατά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κραταιάν

mighty

A1A ASF · κραταιός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

κραταιός: rendered here as 'mighty' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

χεῖρα

hand

N3 ASF · χεῖρ

nominal term functioning as a accusative complement

χεῖρ: rendered here as 'hand' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐφ'

eph

P · ἐπί

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐρρύσατο

rescue

VAI AMI3S · ῥύομαι

finite verbal predicate carrying the clause action

ῥύομαι: rendered here as 'rescue' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμᾶς

I

RP AP · ἐγώ

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐπὶ

on / at / over

P · ἐπί

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

εἰσόδου

entrance

N2 GSF · εἴσοδος

nominal term functioning as a genitive dependent

εἴσοδος: rendered here as 'entrance' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἀπὸ

from / of

P · ἀπό

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

παντὸς

all

A3 GSM · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐχθροῦ

enemy

A1A GSM · ἐχθρός

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

ἐχθρός: rendered here as 'enemy' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἦλθομεν

come

VBI AA11P · ἔρχομαι

finite verbal predicate carrying the clause action

ἔρχομαι: rendered here as 'come' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N ASF · Ἱερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

61 καὶ γενομένης αὐτόθι ἡμέρας τρίτης σταθὲν τὸ ἀργύριον καὶ τὸ χρυσίον παρεδόθη ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ κυρίου ἡμῶν Μαμωθὶ Ουρια ἱερεῖ

And after the third day there, the silver and the gold, once weighed, were delivered in the house of our Lord to Marmoth son of Uriah the priest,

Temple accounting begins καὶ

Once three days have passed in Jerusalem, the treasure is formally weighed and delivered to the priest Marmoth.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

γενομένης
be / become

VB · ἀμπγοφ γίγνομαι

participial modifier qualifying the surrounding clause

γίγνομαι: rendered here as 'be / become' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτόθι
there

D · αὐτόθι

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἡμέρας
day

N1A GSF · ἡμέρα

nominal term functioning as a genitive dependent

ἡμέρα: rendered here as 'day' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τρίτης
third

A1 GSF · τρίτος

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

τρίτος: rendered here as 'third' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σταθὲν
set / weigh

VC · ἀππνσν ἴστημι

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἴστημι: rendered here as 'set / weigh' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὸ
the

RA NSN · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἄργύριον
silver

N2N NSN · ἄργύριον

nominal term functioning as a nominative term

ἄργύριον: rendered here as 'silver' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὸ
the

RA NSN · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

χρυσίον
gold

N2N NSN · χρυσίον

nominal term functioning as a nominative term

χρυσίον: rendered here as 'gold' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

παρεδόθη
δίδωμι + παρα

VCI API3S · δίδωμι + παρα

finite verbal predicate carrying the clause action

δίδωμι + παρα: rendered here as 'δίδωμι + παρα' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

οἴκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

nominal term functioning as a dative complement

οἶκος; rendered here as 'house' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος; rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

Μαρμωθι

Marmoth

N DSM · Μαρμωθι

nominal term functioning as a nominal term

Marmoth: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ουρια

Uriah

N GSM · Ὀυρίας

nominal term functioning as a nominal term

Uriah: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἱερεῖ

priest

N3V DSM · ἱερεύς

nominal term functioning as a dative complement

ἱερεύς; rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

62 καὶ μετ' αὐτοῦ Ελεαζαρ ὁ τοῦ Φινεες καὶ ἦσαν μετ' αὐτῶν Ἰωσαβδος Ἰησοῦ καὶ Μωεθ Σαβαννου οἱ
Λευῖται πρὸς ἀριθμὸν καὶ ὄλκην ἅπαντα καὶ ἐγγράφη πᾶσα ἡ ὄλκῃ αὐτῶν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ

and with him was Eleazar son of Phinehas, and with them were the Levites Jozabad son of Jeshua and Moeth son of Sabannus, by number and by weight, all of it; and the whole weight of them was recorded at that very hour.

Temple accounting completed

καὶ

Named priests and Levites verify the weights, and the record is written immediately, marking the handover as fully auditable.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μετ'
with

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτοῦ
his

RD GSM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

Ελεαζαρ
Eleazar

N NSM · Ελεαζαρ

nominal term functioning as a nominal term

Eleazar: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ὁ
the

RA NSM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Φινεες
Phinehas

N GSM · Φινεες

nominal term functioning as a nominal term

Phinehas: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἦσαν

were

V9 IAI3P · εἰμί

finite verbal predicate carrying the clause action

εἰμί: rendered here as 'were' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μετ'

with

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

Ἰωσαβδος

Jozabad

N NSM · Ἰώσαβδος

nominal term functioning as a nominal term

Jozabad: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ἰησοῦ

Joshua

N GSM · Ἰησοῦς

nominal term functioning as a nominal term

Joshua: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Μωεθ

Moeth

N NSM · Μωεθ

nominal term functioning as a nominal term

Moeth: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Σαβαννου

Sabannus

N GSM · Σάβαννος

nominal term functioning as a nominal term

Sabannus: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Λευῖται

Λευεΐτης

N1M NPM · Λευεΐτης

nominal term functioning as a nominative term

Λευεΐτης: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

πρὸς

to / toward

P · πρὸς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

ἀριθμὸν

number

N2 ASM · ἀριθμός

nominal term functioning as a accusative complement

ἀριθμός: rendered here as 'number' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ὀλκὴν
weight

N1 ASF · ὀλκή

nominal term functioning as a accusative complement

ὀλκή: rendered here as 'weight' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἅπαντα
all

A3 NPN · ἅπας

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

ἅπας: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐγράφη
write

VDI API3S · γράφω

finite verbal predicate carrying the clause action

γράφω: rendered here as 'write' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πᾶσα
all

A1S NSF · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡ
the

RA NSF · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ὀλκή
weight

N1 NSF · ὀλκή

nominal term functioning as a nominative term

ὀλκή: rendered here as 'weight' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν
he / him / his

RD GPN · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

αὐτῇ
he / she / it

RD DSF · αὐτός

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τῇ
the

RA DSF · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ὥρα
ora

N1A DSF · ὥρα

nominal term functioning as a dative complement

ὥρα: rendered here as 'ora' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

63 οἱ δὲ παραγενόμενοι ἐκ τῆς αἰχμαλωσίας προσήνεγκαν θυσίας τῷ θεῷ τοῦ Ἰσραὴλ κυρίῳ ταύρους
δώδεκα ὑπὲρ παντὸς Ἰσραὴλ κριοὺς ἑνενήκοντα ἕξ ἄρνας ἑβδομήκοντα δύο τράγους ὑπὲρ σωτηρίου
δέκα δύο ἅπαντα θυσίαν τῷ κυρίῳ

And those who had arrived from the captivity offered sacrifices to the Lord God of Israel: twelve bulls for all Israel, ninety-six rams, seventy-two lambs, and twelve goats for a peace offering, all as a sacrifice to the Lord.

Sacrificial response of the returnees

ASYNDETON

The caravan's arrival culminates in corporate sacrifice for all Israel, linking safe travel to restored worship.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

δὲ

but

X · δέ

nominal term functioning as a nominal term

but: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

παραγενόμενοι

arrive

VB · ἀμπνπμ γίγνομαι + παρα

participial modifier qualifying the surrounding clause

γίγνομαι + παρα: rendered here as 'arrive' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

αἰχμαλωσίας

captivity

N1A GSF · αἰχμαλωσία

nominal term functioning as a genitive dependent

αἰχμαλωσία: rendered here as 'captivity' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

προσήνεγκαν

bring / present

VAI AAI3P · φέρω + προς

finite verbal predicate carrying the clause action

φέρω + προς: rendered here as 'bring / present' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

θυσίας

sacrifice

N1A APF · θυσία

nominal term functioning as a accusative complement

θυσία: rendered here as 'sacrifice' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θεῷ

God

N2 DSM · θεός

nominal term functioning as a dative complement

θεός: rendered here as 'God' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ἰσραὴλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal term functioning as a nominal term

Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

κυρίῳ

Lord

N2 DSM · κύριος

nominal term functioning as a dative complement

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ταύρους

bull

N2 APM · ταῦρος

nominal term functioning as a accusative complement

ταῦρος: rendered here as 'bull' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

δώδεκα

twelve

M · δώδεκα

nominal term functioning as a nominal term

twelve: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ὑπὲρ

under / by

P · ὑπέρ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

παντὸς

all

A3 GSM · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Ἰσραὴλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal term functioning as a nominal term

Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

κριοῦς

ram

N2 APM · κριός

nominal term functioning as a accusative complement

κριός: rendered here as 'ram' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐνενήκοντα

ninety

M · ἐνενήκοντα

nominal term functioning as a nominal term

ninety: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ξξ

six

M · Ξξ

nominal term functioning as a nominal term

six: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἄρνας

lamb

N3 APM · ἄρνός

nominal term functioning as a accusative complement

ἄρνός: rendered here as 'lamb' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐβδομήκοντα

seventy

M · ἐβδομήκοντα

nominal term functioning as a nominal term

seventy: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

δύο

two

M · δύο

nominal term functioning as a nominal term

two: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τράγους

goat

N2 APM · τράγος

nominal term functioning as a accusative complement

τράγος: rendered here as 'goat' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὑπὲρ

under / by

P · ὑπέρ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

σωτηρίου

peace offering

N2N GSN · σωτήριον

nominal term functioning as a genitive dependent

σωτήριον: rendered here as 'peace offering' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

δέκα

ten

M · δέκα

nominal term functioning as a nominal term

ten: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

δύο

two

M · δύο

nominal term functioning as a nominal term

two: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἅπαντα

everything

A3 APN · ἅπας

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἅπας: rendered here as 'everything' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

θυσίαν

sacrifice

N1A ASF · θυσία

nominal term functioning as a accusative complement

θυσία: rendered here as 'sacrifice' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίῳ

Lord

N2 DSM · κύριος

nominal term functioning as a dative complement

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

64 καὶ ἀπέδωκαν τὰ προστάγματα τοῦ βασιλέως τοῖς βασιλικοῖς οἰκονόμοις καὶ τοῖς ἐπάρχαις Κοίλης Συρίας καὶ Φοινίκης καὶ ἐδόξασαν τὸ ἔθνος καὶ τὸ ἱερὸν τοῦ κυρίου

And they delivered the king's ordinances to the royal stewards and to the governors of Coele-Syria and Phoenicia, and they honored the nation and the sanctuary of the Lord.

Royal ordinances delivered provincially καὶ

The king's decrees are also delivered to the regional administrators, who in turn honor both the people and the sanctuary.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἀπέδωκαν

they rendered

VAI AAI3P · δίδωμι + ἀπο

finite verbal predicate carrying the clause action

δίδωμι + ἀπο: rendered here as 'they rendered' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

προστάγματα

decree

N3M APN · πρόσταγμα

nominal term functioning as a accusative complement

πρόσταγμα: rendered here as 'decree' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλέως

king

N3V GSM · βασιλεύς

nominal term functioning as a genitive dependent

βασιλεύς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλικούς

royal

A1 DPM · βασιλικός

adjectival or substantival modifier functioning as a dative complement

βασιλικός: rendered here as 'royal' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

οἰκονόμοις

steward

N2 DPM · οἰκονόμος

nominal term functioning as a dative complement

οἰκονόμος: rendered here as 'steward' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐπαρχοῖς

governor

N2 DPM · ἑπαρχος

nominal term functioning as a dative complement

ἑπαρχος: rendered here as 'governor' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Κοίλης

Coele

N1 GSF · Κοίλη

nominal term functioning as a genitive dependent

Coele: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Συρίας

Syria

N1A GSF · Συρία

nominal term functioning as a genitive dependent

Syria: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Φοινίκης

Phoenicia

N1 GSF · Φοινίκη

nominal term functioning as a genitive dependent

Phoenicia: the coastal province paired with Syria in the administrative geography of 1 Esdras.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐδόξασαν
glorify

VAI AAI3P · δοξάζω

finite verbal predicate carrying the clause action

δοξάζω: rendered here as 'glorify' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἔθνος
nation

N3E ASN · ἔθνος

nominal term functioning as a accusative complement

ἔθνος: rendered here as 'nation' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὸ
the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερὸν
holy / sanctuary

A1A ASM · ἱερός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἱερός: rendered here as 'holy / sanctuary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου
Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

65 καὶ τούτων τελεσθέντων προσήλθοσάν μοι οἱ ἡγούμενοι λέγοντες

When these things had been completed, the leaders approached me, saying,

New crisis introduced καὶ

Just when the temple mission appears complete, the leaders bring Ezra a grave report that shifts the chapter into moral crisis.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τούτων

this / these

RD GPN · οὗτος

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τελεσθέντων

complete

VS · αππγπν τελέω

participial modifier qualifying the surrounding clause

τελέω: rendered here as 'complete' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

προσήλθοσάν

ἔρχομαι

VBI AAI3P · ἔρχομαι + προς

finite verbal predicate carrying the clause action

ἔρχομαι + προς: rendered here as 'ἔρχομαι' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μοι

I

RP DS · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἡγούμενοι

leading / captains

V2 · πμππμ ἡγέομαι

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἡγέομαι: rendered here as 'leading / captains' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

λέγοντες

say / call

V1 · παπνπμ λέγω

participial modifier qualifying the surrounding clause

λέγω: rendered here as 'say / call' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

66 οὐκ ἐχώρισαν τὸ ἔθνος τοῦ Ἰσραηλ καὶ οἱ ἄρχοντες καὶ οἱ ἱερεῖς καὶ οἱ Λευῖται τὰ ἀλλογενῆ ἔθνη τῆς γῆς καὶ τὰς ἀκαθαρσίας αὐτῶν Χαναναίων καὶ Χετταίων καὶ Φερεζαίων καὶ Ιεβουσαίων καὶ Μωαβιτῶν καὶ Αἰγυπτίων καὶ Ἰδουμαίων

'The nation of Israel and the rulers and the priests and the Levites have not separated themselves from the foreign peoples of the land and from their uncleannesses: Canaanites and Hittites and Perizzites and Jebusites and Moabites and Egyptians and Edomites.

Charge: failure to separate from foreign impurity ASYNDETON

The accusation is covenantal rather than ethnic in the abstract: Israel's leaders and clergy have not separated from the pollutions of the surrounding nations.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἐχώρισαν

set apart

VAI AAI3P · χωρίζω

finite verbal predicate carrying the clause action

χωρίζω: rendered here as 'set apart' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἔθνος

nation

N3E NSN · ἔθνος

nominal term functioning as a nominative term

ἔθνος: rendered here as 'nation' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ἰσραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal term functioning as a nominal term

Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἄρχοντες

rulers

N3 NPM · ἄρχων

nominal term functioning as a nominative term

ἄρχων: rendered here as 'rulers' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερεῖς

priest

N3V NPM · ἱερεύς

nominal term functioning as a nominative term

ἱερεύς: rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Λευῖται

Λευεΐτης

N1M NPM · Λευεΐτης

nominal term functioning as a nominative term

Λευεΐτης: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀλλογενῇ

foreign

A3H APN · ἀλλογενής

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἀλλογενής: rendered here as 'foreign' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἔθνη

nation

N3E APN · ἔθνος

nominal term functioning as a accusative complement

ἔθνος: rendered here as 'nation' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

nominal term functioning as a genitive dependent

γῆ: rendered here as 'land' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀκαθαρσίας
uncleanness

N1A APF · ἀκαθαρσία

nominal term functioning as a accusative complement

ἀκαθαρσία: rendered here as 'uncleanness' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν
their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

Χαναanaίων
Canaanites

N2 GPM · Χαναanaῖος

nominal term functioning as a genitive dependent

Canaanites: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Χετταίων
Hittites

N2 GPM · Χετταῖος

nominal term functioning as a genitive dependent

Hittites: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Περεζαίων
Perizzites

N2 GPM · Περεζαῖος

nominal term functioning as a genitive dependent

Perizzites: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Ιεβουσαιών
Jebusite

N2 GPM · Ιεβουσαιός

nominal term functioning as a genitive dependent

Jebusite: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Μωαβιτῶν

Moabites

N1M GPM · Μωαβεΐτης

nominal term functioning as a genitive dependent

Moabites: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Αἰγυπτίων

Egyptians

N2 GPM · Αἰγύπτιος

nominal term functioning as a genitive dependent

Egyptians: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Ἰδουμαίων

Edomites

N2 GPM · Ἰδουμαῖος

nominal term functioning as a genitive dependent

Edomites: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

67 συνώκησαν γὰρ μετὰ τῶν θυγατέρων αὐτῶν καὶ αὐτοὶ καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῶν καὶ ἐπεμίγη τὸ σπέρμα τὸ ἅγιον εἰς τὰ ἄλλογενῆ ἔθνη τῆς γῆς καὶ μετεῖχον οἱ προηγούμενοι καὶ οἱ μεγιστᾶνες τῆς ἀνομίας ταύτης ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τοῦ πράγματος

For they have lived with their daughters, both they and their sons, and the holy seed has been mixed with the foreign peoples of the land; and the leaders and the great men have shared in this lawlessness from the beginning of the matter!

Charge intensified: holy seed mixed ASYNDETON

The report presses the danger to its theological edge by saying that the holy seed has been mixed and that the leading men were first in the trespass.

συνώκησαν

live with

VAI AAI3P · οἰκέω + συν

finite verbal predicate carrying the clause action

οἰκέω + συν: rendered here as 'live with' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

γάρ

for

X · γάρ

nominal term functioning as a nominal term

for: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

μετὰ

with / after

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θυγατέρων

daughter

N3 GPF · θυγάτηρ

nominal term functioning as a genitive dependent

θυγάτηρ: rendered here as 'daughter' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

αὐτοὶ

he / she / it

RD NPM · αὐτός

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱοὶ

son

N2 NPM · υἱός

nominal term functioning as a nominative term

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐπεμίγη
mix with

VDI API3S · μίγνυμι + ἐπι

finite verbal predicate carrying the clause action

μίγνυμι + ἐπι: rendered here as 'mix with' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὸ
the

RA NSN · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

σπέρμα
seed

N3M NSN · σπέρμα

nominal term functioning as a nominative term

σπέρμα: rendered here as 'seed' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὸ
the

RA NSN · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἅγιον
holy

A1A NSN · ἅγιος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

ἅγιος: rendered here as 'holy' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς
into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀλλογενῇ
foreign

A3H APN · ἀλλογενής

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἀλλογενής: rendered here as 'foreign' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἔθνη
nation

N3E APN · ἔθνος

nominal term functioning as a accusative complement

ἔθνος: rendered here as 'nation' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γῆς
land

N1 GSF · γῆ

nominal term functioning as a genitive dependent

γῆ: rendered here as 'land' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

μετεῖχον
share in

V1I IAI3P · ἔχω + μετὰ

finite verbal predicate carrying the clause action

ἔχω + μετὰ: rendered here as 'share in' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

προηγούμενοι
pmpnmpm egeomai + pro

V2 · πμπνπμ ἡγέομαι + προ

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἡγέομαι + προ: rendered here as 'pmpnmpm egeomai + pro' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οἱ
the

RA NPM · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

μεγιστᾶνες
magnate

N3 NPM · μεγιστάν

nominal term functioning as a nominative term

μεγιστάν: rendered here as 'magnate' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀνομίας
lawlessness

N1A GSF · ἀνομία

nominal term functioning as a genitive dependent

ἀνομία: rendered here as 'lawlessness' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ταύτης
this / these

RD GSF · οὗτος

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἀπὸ
from / of

P · ἀπό

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀρχῆς

beginning

N1 GSF · ἀρχή

nominal term functioning as a genitive dependent

ἀρχή: rendered here as 'beginning' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πράγματος

matter

N3M GSN · πράγμα

nominal term functioning as a genitive dependent

πράγμα: rendered here as 'matter' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

68 καὶ ἅμα τῷ ἀκοῦσαί με ταῦτα διέρρηξα τὰ ἱμάτια καὶ τὴν ἱερὰν ἐσθῆτα καὶ κατέτιλα τοῦ τριχώματος τῆς κεφαλῆς καὶ τοῦ πώγωνος καὶ ἐκάθισα σύννους καὶ περίλυπος

And as soon as I heard these things, I tore my garments and the holy robe, and I pulled out hair from my head and beard, and I sat down bewildered and grieved.

Ezra's embodied grief καὶ

Ezra answers the report with ritualized mourning: torn garments, plucked hair, stunned silence, and deep sorrow.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἅμα

as soon as

D · ἅμα

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀκοῦσαί

hear

VA AAN · ἀκούω

infinitive complement expressing purpose or content

ἀκούω: rendered here as 'hear' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

με

I

RP AS · ἐγώ

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ταῦτα

this / these

RD APN · οὗτος

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

διέρρηξα

tore

VAI AA1IS · ῥήγνυμι + δια

finite verbal predicate carrying the clause action

ῥήγνυμι + δια: rendered here as 'tore' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱμάτια

garments

N2N APN · ἱμάτιον

nominal term functioning as a accusative complement

ἱμάτιον: rendered here as 'garments' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερὰν

holy / sanctuary

A1A ASF · ἱερός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἱερός: rendered here as 'holy / sanctuary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἑσθῆτα

robe

N3T ASF · ἑσθής

nominal term functioning as a accusative complement

ἑσθής: rendered here as 'robe' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

κατέτιλα

pluck out

VAI AA1IS · τίλλω + κατα

finite verbal predicate carrying the clause action

τίλλω + κατα: rendered here as 'pluck out' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

τριχώματος

hair

N3M GSN · τρίχωμα

nominal term functioning as a genitive dependent

τρίχωμα: rendered here as 'hair' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κεφαλῆς

head

N1 GSF · κεφαλή

nominal term functioning as a genitive dependent

κεφαλή: rendered here as 'head' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πώγωνος

beard

N3W GSM · πώγων

nominal term functioning as a genitive dependent

πώγων: rendered here as 'beard' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐκάθισα

sat

VAI AAI1S · ἵζω + κατα

finite verbal predicate carrying the clause action

ἵζω + κατα: rendered here as 'sat' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σύννους

stunned / brooding

N2C NSM · σύννους

nominal term functioning as a nominative term

σύννους: rendered here as 'stunned / brooding' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

περίλυπος

grieved

A1B NSM · περίλυπος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

περίλυπος: rendered here as 'grieved' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

69 καὶ ἐπισυνήχθησαν πρὸς με ὅσοι ποτὲ ἐπεκινούντο τῷ ῥήματι κυρίου τοῦ Ἰσραηλ ἐμοῦ πενθοῦντος ἐπὶ τῇ ἀνομίᾳ καὶ ἐκαθήμην περίλυπος ἕως τῆς δειλινῆς θυσίας

And to me were gathered all who were ever moved at the word of the Lord God of Israel, while I mourned over the lawlessness; and I sat grieving until the evening sacrifice.

Public solidarity in mourning

καὶ

Others who tremble at the Lord's word gather around Ezra, and the communal grief lasts until the evening offering.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐπισυνήχθησαν
assemble

VQI API3P · ἄγω + ἐπι + συν

finite verbal predicate carrying the clause action

ἄγω + ἐπι + συν: rendered here as 'assemble' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πρὸς
to

P · πρὸς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

με
I

RP AS · ἐγώ

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ὅσοι

as many as

A1 NPM · ὅσος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

ὅσος: rendered here as 'as many as' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ποτὲ

at any time

D · ποτέ

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἐπεκινούντο

be stirred

V2I IMI3P · κινέω + ἐπι

finite verbal predicate carrying the clause action

κινέω + ἐπι: rendered here as 'be stirred' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ῥήματι

word

N3M DSN · ῥῆμα

nominal term functioning as a dative complement

ῥῆμα: rendered here as 'word' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ισραήλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal term functioning as a nominal term

Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἐμοῦ

I

RP GS · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

πενθοῦντος

mourn

V2 · παγσm πενθέω

participial modifier qualifying the surrounding clause

πενθέω: rendered here as 'mourn' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐπὶ

on / at / over

P · ἐπί

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀνομία

lawlessness

N1A DSF · ἀνομία

nominal term functioning as a dative complement

ἀνομία: rendered here as 'lawlessness' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐκαθήμην

remained seated

V1I IMI1S · ἦμαι + κατα

finite verbal predicate carrying the clause action

ἦμαι + κατα: rendered here as 'remained seated' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

περίλυπος

grieved

A1B NSM · περίλυπος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

περίλυπος: rendered here as 'grieved' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἕως
until

C · ἕως

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

δειλινῆς
evening

A1 GSF · δειλινός

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

δειλινός: rendered here as 'evening' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

θυσίας
sacrifice

N1A GSF · θυσία

nominal term functioning as a genitive dependent

θυσία: rendered here as 'sacrifice' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

70 καὶ ἐξεγερθεὶς ἐκ τῆς νηστείας διερρηγμένα ἔχων τὰ ἱμάτια καὶ τὴν ἱερὰν ἐσθῆτα κάμψας τὰ γόνατα καὶ ἐκτείνας τὰς χεῖρας πρὸς τὸν κύριον ἔλεγον

Then, rising from the fast, with my garments and holy robe torn, I bent my knees and stretched out my hands to the Lord and said,

Prayer introduced καὶ

The lament becomes explicit prayer as Ezra rises from fasting, kneels, stretches out his hands, and begins to speak.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐξεγερθεὶς
rise from

VC · αππνσμ ἐγείρω + ἐκ

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἐγείρω + ἐκ: rendered here as 'rise from' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκ
from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

νηστείας

fast

N1A GSF · νηστεία

nominal term functioning as a genitive dependent

νηστεία: rendered here as 'fast' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

διερρηγμένα

VMI XMPAPN R(H/GNUMI DIA

VMI XMPAPN R(H/GNUMI DIA

infinitive complement expressing purpose or content

VMI XMPAPN R(H/GNUMI DIA: rendered here as 'VMI XMPAPN R(H/GNUMI DIA' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἔχων

have / stand

V1 · παπνσμ ἔχω

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἔχω: rendered here as 'have / stand' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱμάτια

garments

N2N APN · ἱμάτιον

nominal term functioning as a accusative complement

ἱμάτιον: rendered here as 'garments' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερὰν

holy / sanctuary

A1A ASF · ἱερός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἱερός: rendered here as 'holy / sanctuary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἑσθῆτα

robe

N3T ASF · ἑσθής

nominal term functioning as a accusative complement

ἑσθής: rendered here as 'robe' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κάμψας

bend

VA · ααπνσμ κάμπω

participial modifier qualifying the surrounding clause

κάμπω: rendered here as 'bend' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γόνατα

knee

N3 APN · γόνυ

nominal term functioning as a accusative complement

γόνυ: rendered here as 'knee' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐκτείνας
stretch out

VA · ααπνσμ τείνω + ἐκ

participial modifier qualifying the surrounding clause

τείνω + ἐκ: rendered here as 'stretch out' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰς
the

RA APF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

χεῖρας
hand

N3 APF · χεῖρ

nominal term functioning as a accusative complement

χεῖρ: rendered here as 'hand' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πρὸς
to / toward

P · πρὸς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κύριον
Lord

N2 ASM · κύριος

nominal term functioning as a accusative complement

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἔλεγον
say / call

VII IAIIS · λέγω

finite verbal predicate carrying the clause action

λέγω: rendered here as 'say / call' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

71 κύριε ἡσχυνμαι ἐντέτραμμαι κατὰ πρόσωπόν σου

'Lord, I am ashamed and confounded before your face.

Prayer: opening shame confession

ASYNDETON

The prayer starts with personal shame before God, setting the proper posture for the corporate confession that follows.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

nominal term functioning as a vocative address

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡσχυνμαι

be ashamed

VM XMI1S · αἰσχύνω

finite verbal predicate carrying the clause action

αἰσχύνω: rendered here as 'be ashamed' in Ezra's opening confession of shame before God.

ἐντέτραμμαι

be confounded

VP XMI1S · τρέπω + ἐν

finite verbal predicate carrying the clause action

τρέπω + ἐν: rendered here as 'be confounded' in Ezra's opening confession of shame before God.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

πρόσωπόν

face / presence

N2N ASN · πρόσωπον

nominal term functioning as a accusative complement

πρόσωπον: rendered here as 'face / presence' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

72 αἱ γὰρ ἁμαρτίαι ἡμῶν ἐπλεόνασαν ὑπὲρ τὰς κεφαλὰς ἡμῶν αἱ δὲ ἄγνοιαὶ ἡμῶν ὑπερήνεγκαν ἕως τοῦ οὐρανοῦ

For our sins have multiplied beyond our heads, and our ignorances have risen up as high as heaven.

Prayer: sins piled heavenward

ASYNDETON

Israel's guilt is pictured as overflowing upward beyond all proportion, reaching even to heaven.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γάρ

for

X · γάρ

nominal term functioning as a nominal term

for: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἁμαρτία

sin

N1A NPF · ἁμαρτία

nominal term functioning as a nominative term

ἁμαρτία: rendered here as 'sin' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐπλεόνασαν

multiply

VAI AAI3P · πλεονάζω

finite verbal predicate carrying the clause action

πλεονάζω: rendered here as 'multiply' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὑπὲρ

under / by

P · ὑπέρ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τάς

the

RA APF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κεφαλὰς

head / capital

N1 APF · κεφαλή

nominal term functioning as a accusative complement

κεφαλή: rendered here as 'head / capital' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

δὲ

but

X · δέ

nominal term functioning as a nominal term

but: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἄγνοια

ignorance

N1A NPF · ἄγνοια

nominal term functioning as a nominative term

ἄγνοια: rendered here as 'ignorance' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ὑπερήνεγκαν

rise beyond

VAI AAI3P · φέρω + ὑπερ

finite verbal predicate carrying the clause action

φέρω + ὑπερ: rendered here as 'rise beyond' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἕως

until

C · ἕως

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

οὐρανοῦ

heaven

N2 GSM · οὐρανός

nominal term functioning as a genitive dependent

οὐρανός: rendered here as 'heaven' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

73 ἀπὸ τῶν χρόνων τῶν πατέρων ἡμῶν καὶ ἔσμεν ἐν μεγάλῃ ἁμαρτίᾳ ἕως τῆς ἡμέρας ταύτης

From the times of our fathers until this day we have been in great sin,

Prayer: guilt stretches through generations

ASYNDETON

Ezra frames the present failure as the continuation of a long ancestral history of sin rather than a sudden anomaly.

ἀπὸ

from / of

P · ἀπό

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

χρόνων

time

N2 GPM · χρόνος

nominal term functioning as a genitive dependent

χρόνος: rendered here as 'time' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πατέρων

fathers

N3 GPM · πατήρ

nominal term functioning as a genitive dependent

πατήρ: rendered here as 'fathers' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καί

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐσμεν

be

V9 PAI1P · εἰμί

finite verbal predicate carrying the clause action

εἰμί: rendered here as 'be' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

μεγάλη

great

A1 DSF · μέγας

adjectival or substantival modifier functioning as a dative complement

μέγας: rendered here as 'great' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἁμαρτία

sin

N1A DSF · ἁμαρτία

nominal term functioning as a dative complement

ἁμαρτία: rendered here as 'sin' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἕως

until

C · ἕως

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἡμέρας

day

N1A GSF · ἡμέρα

nominal term functioning as a genitive dependent

ἡμέρα: rendered here as 'day' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ταύτης

this / these

RD GSF · οὗτος

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

74 καὶ διὰ τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν καὶ τῶν πατέρων ἡμῶν παρεδόθημεν σὺν τοῖς ἀδελφοῖς ἡμῶν καὶ σὺν τοῖς βασιλεῦσιν ἡμῶν καὶ σὺν τοῖς ἱερεῦσιν ἡμῶν τοῖς βασιλεῦσιν τῆς γῆς εἰς ῥομφαίαν καὶ αἰχμαλωσίαν καὶ προνομὴν μετὰ αἰσχύνης μέχρι τῆς σήμερον ἡμέρας

and because of our sins and those of our fathers we were handed over, together with our brothers and our kings and our priests, to the kings of the earth, to the sword and captivity and plundering, with shame, until this day.

Prayer: exile as deserved judgment

καὶ

The disasters of sword, captivity, plunder, and shame are interpreted as the just consequence of national sin.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

διὰ

through

P · διὰ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἁμαρτίας

sin

N1A APF · ἁμαρτία

nominal term functioning as a accusative complement

ἁμαρτία: rendered here as 'sin' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πατέρων

fathers

N3 GPM · πατήρ

nominal term functioning as a genitive dependent

πατήρ: rendered here as 'fathers' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

παρεδόθημεν

to hand over

VCI API1P · δίδωμι + παρα

finite verbal predicate carrying the clause action

δίδωμι + παρα: rendered here as 'to hand over' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σὺν

with

P · σύν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀδελφοῖς

brother

N2 DPM · ἀδελφός

nominal term functioning as a dative complement

ἀδελφός: rendered here as 'brother' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

σὺν

with

P · σύν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλεῦσιν

king

N3V DPM · βασιλεύς

nominal term functioning as a dative complement

βασιλεύς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

σὺν

with

P · σύν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερεῦσιν

priest

N3V DPM · ἱερεύς

nominal term functioning as a dative complement

ἱερεύς: rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλεῦσιν

king

N3V DPM · βασιλεύς

nominal term functioning as a dative complement

βασιλεύς: rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

nominal term functioning as a genitive dependent

γῆ: rendered here as 'land' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς
into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

ῥομφαίαν
sword

N1A ASF · ῥομφαία

nominal term functioning as a accusative complement

ῥομφαία: rendered here as 'sword' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

αἰχμαλωσίαν
captivity

N1A ASF · αἰχμαλωσία

nominal term functioning as a accusative complement

αἰχμαλωσία: rendered here as 'captivity' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

προνομήν
plundering

N1 ASF · προνομή

nominal term functioning as a accusative complement

προνομή: rendered here as 'plundering' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μετὰ
with / after

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αἰσχύνης
shame

N1 GSF · αἰσχύνη

nominal term functioning as a genitive dependent

αἰσχύνη: rendered here as 'shame' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μέχρι
until

P · μέχρι

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῆς
the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

σήμερον
today

D · σήμερον

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἡμέρας
day

N1A GSF · ἡμέρα

nominal term functioning as a genitive dependent

ἡμέρα: rendered here as 'day' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

75 καὶ νῦν κατὰ πόσον τι ἐγενήθη ἡμῖν ἔλεος παρὰ σοῦ κύριε καταλειφθῆναι ἡμῖν ρίζαν καὶ ὄνομα ἐν τῷ τόπῳ τοῦ ἁγιάσματος σου

And now, for a little while, mercy has come to us from you, Lord, to leave us a root and a name in the place of your sanctuary,

Prayer: brief mercy acknowledged καὶ

Against that backdrop Ezra marvels that a remnant-root and enduring name have still been granted at God's sanctuary.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

νῦν

now

D · νῦν

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

πόσον

how much / how little

A1 NSN · πόσος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

πόσος: rendered here as 'how much / how little' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τι

anything

RI NSN · τις

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐγενήθη

be / become

VCI API3S · γίγνομαι

finite verbal predicate carrying the clause action

γίγνομαι: rendered here as 'be / become' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἔλεος

mercy

N3E NSN · ἔλεος

nominal term functioning as a nominative term

ἔλεος: rendered here as 'mercy' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

παρὰ
beside / by

P · παρά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

σοῦ
you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

κύριε
Lord

N2 VSM · κύριος

nominal term functioning as a vocative address

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καταλειφθῆναι
leave behind

VV APN · λείπω + κατα

infinitive complement expressing purpose or content

λείπω + κατα: rendered here as 'leave behind' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῖν
I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ρίζαν
root

N1S ASF · ρίζα

nominal term functioning as a accusative complement

ρίζα: root or surviving stock; in Ezra's prayer it becomes a remnant image for the precarious continued existence of restored Israel.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ὄνομα
name

N3M ASN · ὄνομα

nominal term functioning as a accusative complement

ὄνομα: rendered here as 'name' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐν
in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῷ
the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

τόπῳ
place

N2 DSM · τόπος

nominal term functioning as a dative complement

τόπος: rendered here as 'place' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ
the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀγίασματός

sanctuary

N3M GSN · ἀγίασμα

nominal term functioning as a genitive dependent

ἀγίασμα: rendered here as 'sanctuary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

76 καὶ τοῦ ἀνακαλύψαι φωστῆρα ἡμῶν ἐν τῷ οἴκῳ τοῦ κυρίου ἡμῶν δοῦναι ἡμῖν τροφήν ἐν τῷ καιρῷ τῆς δουλείας ἡμῶν

and to uncover our light in the house of our Lord, to give us food in the time of our slavery.

Prayer: light and sustenance restored

καὶ

The mercy is unpacked in restoration terms: light, food, and a livable condition within ongoing servitude.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀνακαλύψαι

bring to light

VA AAN · καλύπτω + ἀνα

infinitive complement expressing purpose or content

καλύπτω + ἀνα: rendered here as 'bring to light' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

φωστῆρα

light

N3H ASM · φωστήρ

nominal term functioning as a accusative complement

φωστήρ: a light or luminary; metaphorically the rekindled vitality granted to the postexilic community.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

οἶκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

nominal term functioning as a dative complement

οἶκος: rendered here as 'house' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

δοῦναι

give

VO AAN · δίδωμι

infinitive complement expressing purpose or content

δίδωμι: rendered here as 'give' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τροφήν

sustenance

N1 ASF · τροφή

nominal term functioning as a accusative complement

τροφή: rendered here as 'sustenance' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

καιρῷ

time

N2 DSM · καιρός

nominal term functioning as a dative complement

καιρός: rendered here as 'time' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

δουλείας

slavery

N1A GSF · δουλεία

nominal term functioning as a genitive dependent

δουλεία: rendered here as 'slavery' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

77 καὶ ἐν τῷ δουλεύειν ἡμᾶς οὐκ ἐγκατελείφθημεν ὑπὸ τοῦ κυρίου ἡμῶν ἀλλὰ ἐποίησεν ἡμᾶς ἐν χάριτι ἐνώπιον τῶν βασιλέων Περσῶν

Even while we were enslaved, we were not forsaken by our Lord, but he made us objects of favor before the kings of the Persians,

Prayer: favor before Persian kings καὶ

Even in slavery Israel was not abandoned; divine favor has worked through Persian rulers rather than apart from them.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

δουλεύειν

to serve

V1 PAN · δουλεύω

infinitive complement expressing purpose or content

δουλεύω: rendered here as 'to serve' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμᾶς

I

RP AP · ἐγώ

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἐγκατελείφθημεν

they forsook

VVI API1P · λείπω + ἐν + κατα

finite verbal predicate carrying the clause action

λείπω + ἐν + κατα: rendered here as 'they forsook' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὑπὸ

under / by

P · ὑπό

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἀλλὰ

but

C · ἀλλά

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐποίησεν

did

VAI AAI3S · ποιέω

finite verbal predicate carrying the clause action

ποιέω: rendered here as 'did' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμᾶς

I

RP AP · ἐγώ

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

χάριτι

favor

N3T DSF · χάρις

nominal term functioning as a dative complement

χάρις: rendered here as 'favor' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐνώπιον

in

P · ἐνώπιον

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

βασιλέων

king

N3V GPM · βασιλεύς

nominal term functioning as a genitive dependent

βασιλεύς; rendered here as 'king' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Περσῶν

Persians

N1M GPM · Πέρσης

nominal term functioning as a genitive dependent

Persians: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

78 δοῦναι ἡμῖν τροφήν καὶ δοξάσαι τὸ ἱερόν τοῦ κυρίου ἡμῶν καὶ ἐγεῖραι τὴν ἔρημον Σιων δοῦναι ἡμῖν στερέωμα ἐν τῇ Ιουδαίᾳ καὶ Ιερουσαλημ

to give us sustenance and to glorify the sanctuary of our Lord and to raise up desolate Zion, to give us a stronghold in Judea and Jerusalem.

Prayer: Zion raised and Judah steadied

ASYNDETON

The restoration is described as the revivifying of the sanctuary and the giving of a foothold in Judea and Jerusalem.

δοῦναι

give

VO AAN · δίδωμι

infinitive complement expressing purpose or content

δίδωμι; rendered here as 'give' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τροφὴν

sustenance

N1 ASF · τροφή

nominal term functioning as a accusative complement

τροφή; rendered here as 'sustenance' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

δοξάσαι

glorify

VA AAN · δοξάζω

infinitive complement expressing purpose or content

δοξάζω: rendered here as 'glorify' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερὸν

holy / sanctuary

A1A ASN · ἱερός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἱερός: rendered here as 'holy / sanctuary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐγείραι

to stir up

VA AAN · ἐγείρω

infinitive complement expressing purpose or content

ἐγείρω: rendered here as 'to stir up' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἔρημον

ερημος

N2 ASF · ἐρήμος

nominal term functioning as a accusative complement

ἐρήμος: rendered here as 'ερημος' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Σιών

Zion

N GS · Σιών

nominal term functioning as a nominal term

Zion: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

δοῦναι

give

VO AAN · δίδωμι

infinitive complement expressing purpose or content

δίδωμι: rendered here as 'give' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

στερέωμα

firm standing

N3M ASN · στερέωμα

nominal term functioning as a accusative complement

στερέωμα: stability, support, or firm standing; here the foothold granted in Judah and Jerusalem after exile.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ιουδαία

Judea

N1A DSF · Ἰουδαία

nominal term functioning as a dative complement

Judea: the land whose affairs Ezra is commissioned to inspect according to the Lord's law.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N DSF · Ἰερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

79 καὶ νῦν τί ἐροῦμεν κύριε ἔχοντες ταῦτα παρέβημεν γὰρ τὰ προστάγματα σου ἃ ἔδωκας ἐν χειρὶ τῶν παίδων σου τῶν προφητῶν λέγων ὅτι

And now what shall we say, Lord, after receiving these things? For we have transgressed your commandments, which you gave by the hand of your servants the prophets, saying,

Prayer: renewed disobedience exposed

καὶ

Having named mercy, Ezra now names the scandal: after receiving all this, the people have broken the commandments again.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

νῦν
now

D · νῦν

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

τί
what

RI ASN · τίς

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐροῦμεν
said

VF2 FAI1P · εἶπον

finite verbal predicate carrying the clause action

εἶπον: rendered here as 'said' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κύριε
Lord

N2 VSM · κύριος

nominal term functioning as a vocative address

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἔχοντες
have / stand

V1 · παπνημ ἔχω

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἔχω: rendered here as 'have / stand' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ταῦτα
this / these

RD APN · οὗτος

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

παρέβημεν
to step away

VZI AAI1P · βαίνω + παρα

finite verbal predicate carrying the clause action

βαίνω + παρα: rendered here as 'to step away' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

γὰρ
for

X · γάρ

nominal term functioning as a nominal term

for: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

προστάγματά
decree

N3M APN · πρόσταγμα

nominal term functioning as a accusative complement

πρόσταγμα: rendered here as 'decree' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ὃ

which

RR APN · ὅς

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἔδωκας

give

VAI AAI2S · δίδωμι

finite verbal predicate carrying the clause action

δίδωμι: rendered here as 'give' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

χειρὶ

hand

N3 DSF · χεῖρ

nominal term functioning as a dative complement

χεῖρ: rendered here as 'hand' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

παίδων

servant

N3D GPM · παῖς

nominal term functioning as a genitive dependent

παῖς: rendered here as 'servant' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

προφητῶν

prophet

N1M GPM · προφήτης

nominal term functioning as a genitive dependent

προφήτης: rendered here as 'prophet' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

λέγων

say / call

V1 · παπνσμ λέγω

participial modifier qualifying the surrounding clause

λέγω: rendered here as 'say / call' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὅτι

that

C · ὅτι

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

80 ἡ γῆ εἰς ἣν εἰσέρχεσθε κληρονομήσαι ἔστιν γῆ μεμολυσμένη μολυσμῷ τῶν ἀλλογενῶν τῆς γῆς καὶ τῆς ἀκαθαρσίας αὐτῶν ἐνέπλησαν αὐτήν

'The land which you are entering to inherit is a land defiled by the defilement of the foreigners of the land, and by their uncleanness they have filled it.'

Prayer: prophetic warning quoted

ASYNDETON

The first citation recalls the land as already polluted by the uncleanness of its foreign peoples.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γῆ

land / earth

N1 NSF · γῆ

nominal term functioning as a nominative term

γῆ: rendered here as 'land / earth' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

ἣν

who / whom

RR ASF · ὅς

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

εἰσέρχεσθε

ερχομαι + εἰς

V1 PMI2P · ἔρχομαι + εἰς

finite verbal predicate carrying the clause action

ἔρχομαι + εἰς: rendered here as 'ερχομαι + εἰς' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κληρονομήσαι

inherit

VA AAN · κληρονομέω

infinitive complement expressing purpose or content

κληρονομέω: rendered here as 'inherit' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

finite verbal predicate carrying the clause action

εἰμί: rendered here as 'there is' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

γῆ

land / earth

N1 NSF · γῆ

nominal term functioning as a nominative term

γῆ: rendered here as 'land / earth' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μεμολυσμένη

defile

VT · χμπνσφ μολύνω

participial modifier qualifying the surrounding clause

μολύνω: rendered here as 'defile' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μολυσμῶ

defilement

N2 DSM · μολυσμός

nominal term functioning as a dative complement

μολυσμός: rendered here as 'defilement' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀλλογενῶν

foreign

A3H GPM · ἀλλογενής

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

ἀλλογενής: rendered here as 'foreign' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

nominal term functioning as a genitive dependent

γῆ: rendered here as 'land' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀκαθαρσίας

uncleanness

N1A GSF · ἀκαθαρσία

nominal term functioning as a genitive dependent

ἀκαθαρσία: rendered here as 'uncleanness' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐνέπλησαν

fill

VAI AA13P · πίμπλημι + ἐν

finite verbal predicate carrying the clause action

πίμπλημι + ἐν: rendered here as 'fill' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτήν

it

RD ASF · αὐτός

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

81 καὶ νῦν τὰς θυγατέρας ὑμῶν μὴ συνοικίσητε τοῖς υἱοῖς αὐτῶν καὶ τὰς θυγατέρας αὐτῶν μὴ λάβητε τοῖς υἱοῖς ὑμῶν

Therefore do not give your daughters in marriage to their sons, and do not take their daughters for your sons.

Prayer: marriage prohibition quoted

καὶ

The second line of the citation states the ban on intermarriage in direct, practical terms.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

νῦν

now

D · νῦν

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θυγατέρας

daughter

N3 APF · θυγάτηρ

nominal term functioning as a accusative complement

θυγάτηρ: rendered here as 'daughter' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὑμῶν

your

RP GP · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

μὴ

not

D · μή

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

συνοικίσητε

intermarry

VA AAS2P · οἰκίζω + συν

finite verbal predicate carrying the clause action

οἰκίζω + συν: rendered here as 'intermarry' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱοῖς

son

N2 DPM · υἱός

nominal term functioning as a dative complement

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

θυγατέρας

daughter

N3 APF · θυγάτηρ

nominal term functioning as a accusative complement

θυγάτηρ: rendered here as 'daughter' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

μή

not

D · μή

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

λάβητε

seized / took hold of

VB AAS2P · λαμβάνω

finite verbal predicate carrying the clause action

λαμβάνω: rendered here as 'seized / took hold of' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱοῖς

son

N2 DPM · υἱός

nominal term functioning as a dative complement

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὑμῶν

your

RP GP · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

82 καὶ οὐ ζητήσετε εἰρηνεῦσαι τὰ πρὸς αὐτοὺς τὸν ἅπαντα χρόνον ἵνα ἰσχύσαντες φάγητε τὰ ἀγαθὰ τῆς γῆς
καὶ κατακληρονομήσητε τοῖς υἱοῖς ὑμῶν ἕως αἰῶνος

And you shall never seek terms of peace with them, so that, growing strong, you may eat the good things of the land and leave it as an inheritance to your sons forever.'

Prayer: covenant rationale quoted καὶ

The prohibition carries a long-range covenant logic: no compromise, so that the land's good may remain Israel's inheritance.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

οὐ
not

D · οὐ

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ζητήσετε
seek

VF FAI2P · ζητέω

finite verbal predicate carrying the clause action

ζητέω: rendered here as 'seek' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰρηνεῦσαι
be at peace

VA AAN · εἰρηνεύω

infinitive complement expressing purpose or content

εἰρηνεύω: rendered here as 'be at peace' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰ
the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πρὸς
to / toward

P · πρὸς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτούς
them

RD APM · αὐτός

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἅπαντα

all

A3 ASM · ἅπας

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἅπας: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

χρόνον

time

N2 ASM · χρόνος

nominal term functioning as a accusative complement

χρόνος: rendered here as 'time' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἵνα

ina

C · ἵνα

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἰσχύσαντες

grow strong

VA · ἀπνπιμ ἰσχύω

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἰσχύω: rendered here as 'grow strong' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

φάγητε

eats

VB AAS2P · ἐσθίω

finite verbal predicate carrying the clause action

ἐσθίω: rendered here as 'eats' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀγαθὰ

good things

A1 APN · ἀγαθός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἀγαθός: rendered here as 'good things' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

nominal term functioning as a genitive dependent

γῆ: rendered here as 'land' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

κατακληρονομήσητε

leave as inheritance

VA AAS2P · κληρονομέω + κατα

finite verbal predicate carrying the clause action

κληρονομέω + κατα: rendered here as 'leave as inheritance' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῖς

the

RA DPM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱοῖς

son

N2 DPM · υἱός

nominal term functioning as a dative complement

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ὑμῶν

your

RP GP · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἕως

until

C · ἕως

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

αἰῶνος

age / forever

N3W GSM · αἰών

nominal term functioning as a genitive dependent

αἰών: rendered here as 'age / forever' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

83 καὶ τὰ συμβαίνοντα πάντα ἡμῖν γίγνεται διὰ τὰ ἔργα ἡμῶν τὰ πονηρὰ καὶ τὰς μεγάλας ἀμαρτίας ἡμῶν

And all that has happened to us has come about because of our evil deeds and our great sins.

Prayer: present suffering reinterpreted

καὶ

Ezra returns from quotation to confession, restating that the nation's troubles arise from its own evil deeds.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὰ

the

RA NPN · ὁ

article governing a nominative term

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

συμβαίνοντα

παρνηρ baino + syn

V1 · παρνηρ βαίνω + συν

participial modifier qualifying the surrounding clause

βαίνω + συν: rendered here as 'παρνηρ baino + syn' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πάντα

all

A3 NPN · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

γίνεται

be / become

V1 PMI3S · γίγνομαι

finite verbal predicate carrying the clause action

γίγνομαι: rendered here as 'be / become' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

διὰ

through

P · διὰ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἔργα

work

N2N APN · ἔργον

nominal term functioning as a accusative complement

ἔργον: rendered here as 'work' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πονηρὰ

evil

A1A APN · πονηρός

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

πονηρός: rendered here as 'evil' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

μεγάλας

great

A1 APF · μέγας

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

μέγας: rendered here as 'great' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἁμαρτίας

sin

N1A APF · ἁμαρτία

nominal term functioning as a accusative complement

ἁμαρτία: rendered here as 'sin' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

84 σὺ γάρ κύριε ἐκούφισας τὰς ἁμαρτίας ἡμῶν καὶ ἔδωκας ἡμῖν τοιαύτην ῥίζαν πάλιν ἀνεκάμψαμεν
παραβῆναι τὸν νόμον σου εἰς τὸ ἐπιμιγῆναι τῇ ἀκαθαρσίᾳ τῶν ἐθνῶν τῆς γῆς

Yet you, Lord, have lightened our sins and have given us such a root. Shall we turn back again to transgress your law by mixing with the uncleanness of the nations of the land?

Prayer: mercy squandered

ASYNDETON

The heart of the complaint is paradoxical: after God reduced the weight of sin and preserved a remnant, Israel has repeated the same rebellion.

σὺ

you

RP NS · σύ

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

γάρ

for

X · γάρ

nominal term functioning as a nominal term

for: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

κύριε

Lord

N2 VSM · κύριος

nominal term functioning as a vocative address

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκούφισας

lighten

VAI AA12S · κουφίζω

finite verbal predicate carrying the clause action

κουφίζω: rendered here as 'lighten' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἁμαρτίας

sin

N1A APF · ἁμαρτία

nominal term functioning as a accusative complement

ἁμαρτία: rendered here as 'sin' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἔδωκας

give

VAI AA12S · δίδωμι

finite verbal predicate carrying the clause action

δίδωμι: rendered here as 'give' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τοιαύτην

such

A1 ASF · τοιοῦτος

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

τοιοῦτος: rendered here as 'such' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ρίζαν

root

N1S ASF · ῥίζα

nominal term functioning as a accusative complement

ρίζα: root or surviving stock; in Ezra's prayer it becomes a remnant image for the precarious continued existence of restored Israel.

πάλιν

again

D · πάλιν

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἀνεκάμψαμεν

return

VAI AA11P · κάμπτω + ἀνα

finite verbal predicate carrying the clause action

κάμπτω + ἀνα: rendered here as 'return' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

παραβῆναι

to step away

VB AAN · βαίνω + παρα

infinitive complement expressing purpose or content

βαίνω + παρα: rendered here as 'to step away' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

nominal term functioning as a accusative complement

νόμος: rendered here as 'law' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐπιμιγῆναι

mix with

VD APN · μίγνυμι + ἐπι

infinitive complement expressing purpose or content

μίγνυμι + ἐπι: rendered here as 'mix with' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀκαθαρσία

uncleanness

N1A DSF · ἀκαθαρσία

nominal term functioning as a dative complement

ἀκαθαρσία: rendered here as 'uncleanness' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐθνῶν

nation

N3E GPN · ἔθνος

nominal term functioning as a genitive dependent

ἔθνος: rendered here as 'nation' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

nominal term functioning as a genitive dependent

γῆ: rendered here as 'land' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

85 οὐχὶ ὠργίσθης ἡμῖν ἀπολέσαι ἡμᾶς ἕως τοῦ μὴ καταλιπεῖν ῥίζαν καὶ σπέρμα καὶ ὄνομα ἡμῶν

Would you not be angry with us to destroy us, so that no root or seed or name of us should be left?

Prayer: feared end of the remnant

ASYNDETON

Ezra asks whether such renewed covenant-breaking can lead only to total destruction of root, seed, and name.

οὐχὶ

not

D · οὐ

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ὠργίσθης

be angry

VSI API2S · ὀργίζω

finite verbal predicate carrying the clause action

ὀργίζω: rendered here as 'be angry' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἀπολέσαι

ὀλλύω

VA AAN · ὀλλύω + ἀπο

infinitive complement expressing purpose or content

ὀλλύω + ἀπο: rendered here as 'ὀλλύω' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμᾶς

I

RP AP · ἐγώ

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἕως

until

C · ἕως

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

μὴ

not

D · μή

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

καταλιπεῖν

they left

VB AAN · λείπω + κατα

infinitive complement expressing purpose or content

λείπω + κατα: rendered here as 'they left' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ρίζα

root

N1S ASF · ρίζα

nominal term functioning as a accusative complement

ρίζα: root or surviving stock; in Ezra's prayer it becomes a remnant image for the precarious continued existence of restored Israel.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

σπέρμα

seed

N3M ASN · σπέρμα

nominal term functioning as a accusative complement

σπέρμα: rendered here as 'seed' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ὄνομα

name

N3M ASN · ὄνομα

nominal term functioning as a accusative complement

ὄνομα: rendered here as 'name' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

86 κύριε τοῦ Ἰσραὴλ ἀληθινὸς εἶ καταλείφθημεν γὰρ ρίζα ἐν τῇ σήμερον

Lord God of Israel, you are true, for we have been left as a root to this day.

Prayer: God's righteousness confessed

ASYNDETON

The final turn acknowledges the Lord's truth and righteousness even while clinging to the fact that a root still remains.

κύριε Lord N2 VSM · κύριος <i>nominal term functioning as a vocative address</i> κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	τοῦ the RA GSM · ὁ <i>article governing a genitive dependent</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	Ισραηλ Israel N GSM · Ἰσραήλ <i>nominal term functioning as a nominal term</i> Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.	ἀληθινός true A1 NSM · ἀληθινός <i>adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term</i> ἀληθινός: rendered here as 'true' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.
εἶ be V9 PAI2S · εἶμι <i>finite verbal predicate carrying the clause action</i> εἶμι: rendered here as 'be' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	κατελείφθημεν leave behind VVI API1P · λείπω + κατα <i>finite verbal predicate carrying the clause action</i> λείπω + κατα: rendered here as 'leave behind' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.	γάρ for X · γάρ <i>nominal term functioning as a nominal term</i> for: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.	ρίζα root N1S NSF · ρίζα <i>nominal term functioning as a nominative term</i> ρίζα: root or surviving stock; in Ezra's prayer it becomes a remnant image for the precarious continued existence of restored Israel.
ἐν in P · ἐν <i>preposition introducing its complement</i> A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.	τῇ the RA DSF · ὁ <i>article governing a dative complement</i> The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.	σήμερον today D · σήμερον <i>adverbial or discourse-level modifier</i> An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.	

87 ἰδοὺ νῦν ἔσμεν ἐνώπιόν σου ἐν ταῖς ἀνομίαις ἡμῶν οὐ γὰρ ἔστιν στῆναι ἔτι ἔμπροσθέν σου ἐπὶ τούτοις

Behold, now we are before you in our lawlessness, for there is no longer any standing before you on account of these things!

Prayer: no standing remains

ASYNDETON

The prayer ends without excuse: Israel stands before God in guilt and has no claim to remain upright before him.

ἰδοὺ

behold

I · ἰδοῦ

nominal term functioning as a nominal term

behold: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

νῦν

now

D · νῦν

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἔσμεν

be

V9 PAI1P · εἰμί

finite verbal predicate carrying the clause action

εἰμί: rendered here as 'be' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐνώπιόν

before

P · ἐνώπιον

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

ταῖς

the

RA DPF · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀνομίαις

lawlessness

N1A DPF · ἀνομία

nominal term functioning as a dative complement

ἀνομία: rendered here as 'lawlessness' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

γάρ

for

X · γάρ

nominal term functioning as a nominal term

for: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

finite verbal predicate carrying the clause action

εἰμί: rendered here as 'there is' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

στῆναι

set / weigh

VH AAN · ἵστημι

infinitive complement expressing purpose or content

ἵστημι: rendered here as 'set / weigh' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἔτι

still / moreover

D · ἔτι

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἔμπροσθέν

before

P · ἔμπροσθεν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἐπὶ

on / at / over

P · ἐπὶ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τούτοις

this / these

RD DPN · οὗτος

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

88 καὶ ὅτε προσευχόμενος Εσδρας ἀνθωμολογεῖτο κλαίων χαμαιπετῆς ἔμπροσθεν τοῦ ἱεροῦ ἐπισυνήχθησαν πρὸς αὐτὸν ἀπὸ Ἱερουσαλημ ὄχλος πολὺς σφόδρα ἄνδρες καὶ γυναῖκες καὶ νεανίαὶ κλαυθμὸς γὰρ ἦν μέγας ἐν τῷ πλήθει

And while Esdras was praying and making confession, weeping as he lay face-down before the sanctuary, a very great crowd gathered to him from Jerusalem, men and women and young people; for there was great weeping among the multitude.

Narrative aftermath: public weeping καὶ

Ezra's confession immediately draws a large crowd into the same grief, showing that the crisis has become communal and urgent.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ὅτε
when

D · ὅτε

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

προσευχόμενος
πμπνσμ εὔχομαι

V1 · πμπνσμ εὔχομαι + προς

participial modifier qualifying the surrounding clause

εὔχομαι + προς; rendered here as 'πμπνσμ εὔχομαι' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Εσδρας
Esdras

N NSM · Εσδρας

nominal term functioning as a nominal term

Esdras/Ezra: priestly scribe and reforming leader whose genealogy, mission, prayer, and covenantal action govern the whole chapter.

ἀνθωμολογεῖτο
make confession

V2I IMI3S · ὁμολογέω + ἀντι

finite verbal predicate carrying the clause action

ὁμολογέω + ἀντι; rendered here as 'make confession' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κλαίων
weep

V1 · παπνσμ κλαίω

participial modifier qualifying the surrounding clause

κλαίω; rendered here as 'weep' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

χαμαιπετῆς
προstrate on the ground

A3H NSM · χαμαιπετῆς

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

χαμαιπετῆς; rendered here as 'prostrate on the ground' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἔμπροσθεν
before

P · ἔμπροσθεν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῦ

the

RA GSN · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱεροῦ

holy / sanctuary

A1A GSN · ἱερός

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

ἱερός: rendered here as 'holy / sanctuary' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐπισυνήχθησαν

assemble

VQI API3P · ἄγω + ἐπι + συν

finite verbal predicate carrying the clause action

ἄγω + ἐπι + συν: rendered here as 'assemble' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πρὸς

to / toward

P · πρὸς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

αὐτόν

him

RD ASM · αὐτός

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἀπὸ

from / of

P · ἀπό

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

Ιερουσαλημ

Jerusalem

N GSF · Ἱερουσαλήμ

nominal term functioning as a nominal term

Jerusalem: the city of the temple and goal of the return caravan; the chapter repeatedly measures royal policy against the needs of this sanctuary-city.

ὄχλος

crowd

N2 NSM · ὄχλος

nominal term functioning as a nominative term

ὄχλος: rendered here as 'crowd' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πολύς

great

A1P NSM · πολὺς

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

πολύς: rendered here as 'great' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σφόδρα

greatly / exceedingly

D · σφόδρα

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἄνδρες

man

N3 NPM · ἀνὴρ

nominal term functioning as a nominative term

ἄνθρωπος: rendered here as 'man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

γυναῖκες

wife/woman

N3K NPF · γυνή

nominal term functioning as a nominative term

γυνή: rendered here as 'wife/woman' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

νεανία

young man

N1T NPM · νεανίας

nominal term functioning as a nominative term

νεανίας: rendered here as 'young man' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κλαυθμός

weeping

N2 NSM · κλαυθμός

nominal term functioning as a nominative term

κλαυθμός: rendered here as 'weeping' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

γὰρ

for

X · γάρ

nominal term functioning as a nominal term

for: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ἦν

was

V9 IA13S · εἰμί

finite verbal predicate carrying the clause action

εἰμί: rendered here as 'was' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

μέγας

great

A1P NSM · μέγας

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

μέγας: rendered here as 'great' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῷ

the

RA DSN · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πλήθει

multitude

N3E DSN · πλήθος

nominal term functioning as a dative complement

πλήθος: rendered here as 'multitude' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

89 καὶ φωνήσας Ιεχονίας Ιεηλου τῶν υἱῶν Ισραηλ εἶπεν Εσδρα ἡμεῖς ἡμάρτομεν εἰς τὸν κύριον καὶ συνωκίσαμεν γυναῖκας ἀλλογενεῖς ἐκ τῶν ἐθνῶν τῆς γῆς καὶ νῦν ἐστὶν ἐλπίς τῷ Ισραηλ

Then Jechonias son of Jehiel, one of the sons of Israel, called out and said to Esdras, 'We have sinned against the Lord and have taken foreign women from the peoples of the land; yet even now there is hope for Israel in this matter.'

Response: hope voiced by Jechonias

καὶ

A representative Israelite answers Ezra by confessing the sin yet insisting that hope remains if decisive obedience follows.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

φωνήσας

having cried out

VA · απαυσμ φωνέω

participial modifier qualifying the surrounding clause

φωνέω: rendered here as 'having cried out' as Jechonias publicly answers Ezra's prayer.

Ιεχονίας

Jechonias

N1T NSM · Ἰεχονίας

nominal term functioning as a nominative term

Jechonias: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

Ιεηλου

Jehiel

N GSM · Ἰέηλος

nominal term functioning as a nominal term

Jehiel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

υἱῶν

sons

N2 GPM · υἱός

nominal term functioning as a genitive dependent

υἱός: rendered here as 'son' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Ισραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal term functioning as a nominal term

Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

εἶπεν

said

VBI AAI3S · εἶπον

finite verbal predicate carrying the clause action

εἶπον: rendered here as 'said' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

Εσδρα

Esdras

N DSM · Ἑσδρας

nominal term functioning as a nominal term

Esdras/Ezra: priestly scribe and reforming leader whose genealogy, mission, prayer, and covenantal action govern the whole chapter.

ἡμεῖς

I

RP NP · ἐγώ

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἡμάρτομεν

I have sinned

VBI AAI1P · ἡμαρτάνω

finite verbal predicate carrying the clause action

ἡμαρτάνω: rendered here as 'I have sinned' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

εἰς

into/to

P · εἰς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing an accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κύριον

Lord

N2 ASM · κύριος

nominal term functioning as a accusative complement

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

συνωκίσαμεν

intermarry

VAI AAI1P · οἰκίζω + συν

finite verbal predicate carrying the clause action

οἰκίζω + συν: rendered here as 'intermarry' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

γυναῖκας

wives

N3K APF · γυνή

nominal term functioning as a accusative complement

γυνή: rendered here as 'wives' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἀλλογενεῖς

foreign

A3H APF · ἀλλογενής

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

ἀλλογενής: rendered here as 'foreign' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐθνῶν

nation

N3E GPN · ἔθνος

nominal term functioning as a genitive dependent

ἔθνος; rendered here as 'nation' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῆς

the

RA GSF · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γῆς

land

N1 GSF · γῆ

nominal term functioning as a genitive dependent

γῆ; rendered here as 'land' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

νῦν

now

D · νῦν

adverbial or discourse-level modifier

An adverbial or discourse particle shaping connection, manner, emphasis, or sequence in the surrounding clause.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

finite verbal predicate carrying the clause action

εἰμί; rendered here as 'be' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐλπίς

hope

N3D NSF · ἐλπίς

nominal term functioning as a nominative term

ἐλπίς; rendered here as 'hope' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ισραηλ

Israel

N DSM · Ἰσραήλ

nominal term functioning as a nominal term

Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

90 ἐν τούτῳ γενέσθω ἡμῖν ὀρκωμοσία πρὸς τὸν κύριον ἐκβαλεῖν πάσας τὰς γυναῖκας ἡμῶν τὰς ἐκ τῶν ἀλλογενῶν σὺν τοῖς τέκνοις αὐτῶν ὡς ἐκρίθη σοι καὶ ὅσοι πειθαρχοῦσιν τῷ νόμῳ τοῦ κυρίου

So let there be an oath for us to the Lord, to put away all our foreign wives together with their children, as it has been decided by you and by all who obey the law of the Lord.

Response: covenant remedy proposed

ASYNDETON

The proposed remedy is solemn and severe: an oath to dismiss the foreign wives and children in submission to the law.

ἐν

in

P · ἐν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τούτῳ

this / these

RD DSN · οὗτος

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

γενέσθω

be / become

VB AMD3S · γίγνομαι

finite verbal predicate carrying the clause action

γίγνομαι: rendered here as 'be / become' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῖν

I

RP DP · ἐγώ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ὀρκωμοσία

oath

N1A NSF · ὀρκωμοσία

nominal term functioning as a nominative term

ὀρκωμοσία: a sworn undertaking that binds the community to a concrete course of reform.

πρὸς

to / toward

P · πρὸς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κύριον

Lord

N2 ASM · κύριος

nominal term functioning as a accusative complement

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἐκβαλεῖν

drove out

VB AAN · βάλλω + ἐκ

infinitive complement expressing purpose or content

βάλλω + ἐκ: rendered here as 'drove out' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πάσας

all

A1S APF · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a accusative complement

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

γυναῖκας

wives

N3K APF · γυνή

nominal term functioning as a accusative complement

γυνή: rendered here as 'wives' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ἡμῶν

I

RP GP · ἐγώ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

τὰς

the

RA APF · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἐκ

from / out of

P · ἐκ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τῶν

the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἀλλογενῶν

foreign

A3H GPM · ἀλλογενής

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

ἀλλογενής: rendered here as 'foreign' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σὺν

with

P · σὺν

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

τοῖς

the

RA DPN · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

τέκνοις

child

N2N DPN · τέκνον

nominal term functioning as a dative complement

τέκνον: rendered here as 'child' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ὥς

as

C · ὥς

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἐκρίθη

judge

VCI API3S · κρίνω

finite verbal predicate carrying the clause action

κρίνω: rendered here as 'judge' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form functioning as a dative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ὅσοι

as many as

A1 NPM · ὅσος

adjectival or substantival modifier functioning as a nominative term

ὅσος: rendered here as 'as many as' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πειθαρχοῦσιν

obey

V2 PAI3P · πειθαρχέω

finite verbal predicate carrying the clause action

πειθαρχέω: rendered here as 'obey' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article governing a dative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

νόμῳ

law

N2 DSM · νόμος

nominal term functioning as a dative complement

νόμος: rendered here as 'law' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ

the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

κυρίου

Lord

N2 GSM · κύριος

nominal term functioning as a genitive dependent

κύριος: rendered here as 'Lord' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

91 ἀναστὰς ἐπιτέλει πρὸς σὲ γὰρ τὸ πρᾶγμα καὶ ἡμεῖς μετὰ σοῦ ἰσχύον ποιεῖν

Rise and act, for the matter is yours, and we are with you. Be strong and do it!

Response: exhortation to Ezra

ASYNDETON

Jechonias closes by urging Ezra to take leadership, promising the community's solidarity and strength behind him.

ἀναστὰς

having arisen

VH · ααπνσμ ἴστημι + ἀνα

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἴστημι + ἀνα: rendered here as 'having arisen' to mark decisive movement from speech into action.

ἐπιτέλει

perform

V2 PAD2S · τελέω + ἐπι

finite verbal predicate carrying the clause action

τελέω + ἐπι: rendered here as 'perform' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

πρὸς

to / toward

P · πρὸς

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

σὲ

you

RP AS · σύ

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

γὰρ

for

X · γάρ

nominal term functioning as a nominal term

for: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

πρᾶγμα

matter

N3M ASN · πρᾶγμα

nominal term functioning as a accusative complement

πρᾶγμα: rendered here as 'matter' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἡμεῖς

I

RP NP · ἐγώ

pronominal form functioning as a nominative term

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

μετά

with / after

P · μετά

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

σοῦ

you

RP GS · σύ

pronominal form functioning as a genitive dependent

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

ἰσχύν

strength

N3 ASF · ἰσχύς

nominal term functioning as a accusative complement

ἰσχύς: rendered here as 'strength' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

ποιεῖν

do / make

V2 PAN · ποιέω

infinitive complement expressing purpose or content

ποιέω: rendered here as 'do / make' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

92 καὶ ἀναστὰς Εσδρας ὥρκισεν τοὺς φυλάρχους τῶν ἱερέων καὶ Λευιτῶν παντὸς τοῦ Ἰσραὴλ ποιῆσαι κατὰ ταῦτα καὶ ὥμοσαν

Then Esdras rose and put under oath the chiefs of the priests and Levites and of all Israel to do according to these things, and they swore.

Compliance: oath imposed καὶ

The chapter closes with concrete action as Ezra binds the leaders and all Israel by oath to carry out the proposed reform.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ἀναστὰς
having arisen

VH · απνσμ ἵστημι + ἀνα

participial modifier qualifying the surrounding clause

ἵστημι + ἀνα: rendered here as 'having arisen' to mark decisive movement from speech into action.

Εσδρας
Esdras

N NSM · Εσδρας

nominal term functioning as a nominal term

Esdras/Ezra: priestly scribe and reforming leader whose genealogy, mission, prayer, and covenantal action govern the whole chapter.

ὥρκισεν
put under oath

VAI AAI3S · ὀρκίζω

finite verbal predicate carrying the clause action

ὀρκίζω: rendered here as 'put under oath' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article governing a accusative complement

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

φυλάρχους
chief

N2 APM · φύλαρχος

nominal term functioning as a accusative complement

φύλαρχος: rendered here as 'chief' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τῶν
the

RA GPM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

ἱερέων
priest

N3V GPM · ἱερεύς

nominal term functioning as a genitive dependent

ἱερεύς: rendered here as 'priest' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

καὶ
and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

Λευιτῶν
Levite

N1M GPM · Λευεΐτης

nominal term functioning as a genitive dependent

Levite: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

παντὸς
all

A3 GSM · πᾶς

adjectival or substantival modifier functioning as a genitive dependent

πᾶς: rendered here as 'all' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

τοῦ
the

RA GSM · ὁ

article governing a genitive dependent

The Greek definite article marking the noun phrase as definite and helping signal case, gender, and number.

Ἰσραηλ

Israel

N GSM · Ἰσραήλ

nominal term functioning as a nominal term

Israel: a transliterated proper name or toponym preserved by the Greek tradition in Ezra's genealogy, caravan register, decree, or reform narrative.

ποιῆσαι

make / do

VA AAN · ποιέω

infinitive complement expressing purpose or content

ποιέω: rendered here as 'make / do' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition introducing its complement

A preposition introducing its complement and locating action, relation, source, goal, or standard within the clause.

ταῦτα

this / these

RD APN · οὗτος

pronominal form functioning as a accusative complement

A pronominal form marking person, reference, determination, or relation inside the clause.

καὶ

and

C · καί

coordinating conjunction linking the next clause or item

A coordinating conjunction linking clauses, phrases, or list-items in this chapter's tightly connected narrative and documentary flow.

ὤμωσαν

swore

VAI AAI3P · ὅμνυμι

finite verbal predicate carrying the clause action

ὅμνυμι: rendered here as 'swore' in the immediate context of Ezra's commission, journey, inventory, prayer, or reform response.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm,

and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.